ulsonix
CLEANING INSTRUMENTS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

OZONE GENERATOR
AIRCLEAN 10000

expondo.com

DE	Produktname	OZONGENERATOR
EN	Product name	OZONE GENERATOR
PL	Nazwa produktu	GENERATOR OZONU
CZ	Název výrobku	OZONGENERATOR
FR	Nom du produit	GÉNÉRATEUR D'OZONE
IT	Nome del prodotto	GENERATORE DI OZONO
ES	Nombre del producto	GENERADOR DE OZONO
HU	Termék neve	ÓZONGENERÁTOR
DA	Produktnavn	OZONGENERATOR
FI	Tuotteen nimi	OTSONIGENERAATTORI
NL	Productnaam	OZONGENERATOR
NO	Produktnavn	OZONGENERATOR
SE	Produktnamn	OZONGENERATOR
PT	Nome do produto	GENERATOR OZONU
SK	Názov produktu	GENERÁTOR OZÓNU
BG	Име на продукта	ГЕНЕРАТОР НА ОЗОН
EL	Όνομα προϊόντος	ΓΕΝΝΉΤΡΙΑ ΌΖΟΝΤΟΣ
HR	Naziv proizvoda	GENERATOR OZONA
LT	Produkto pavadinimas	OZONO GENERATORIUS
RO	Numele produsului	GENERATOR DE OZON
SL	Ime izdelka	GENERATOR OZONA

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	AIRCLEAN 10000
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Ozon-Generator
Modell	AIRCLEAN 10000
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	100
Ozonisierungsgrad [mg/h]	10000
Ventilatorleistung [m3/h]	170
Lampe	JA
Wellenlänge der Lampe [nm]	254
Abmessungen [Breite * Länge * Höhe; mm]	180*225*178
Gewicht [kg]	3

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in

diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen.

Legende

	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **HINWEIS!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	WARNUNG: Giftige Stoffe, Vergiftungsgefahr!
	Nur für internen Gebrauch.

HINWEIS! **Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.**

2. Sicherheit bei der Verwendung

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anweisungen verwendet, um sich auf den <Ozongenerator> zu beziehen.

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.

g) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

h) Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

b) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.

c) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an das Servicezentrum des Herstellers.

d) Das Gerät darf nur von der Servicestelle des Herstellers repariert werden. Versuchen Sie keine eigenständigen Reparaturen!

e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO2)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.

f) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten eines Arbeitsplatzes untersagt. (Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen)

g) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.

h) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

i) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

j) Der mit Ozon behandelte Raum ist abzudichten (alle Außentüren schließen, Fugen in Fenstern, Türen usw. abdichten), die mechanische Lüftung ist abzuschalten und die Lüftungsgitter sind abzudecken. Wenn möglich, sollte die interne Belüftung eingeschaltet sein, um den Luftstrom in dem mit Ozon behandelten Raum zu erleichtern. Öffnen Sie alle Innentüren in dem mit Ozon behandelten Raum (z. B. Badezimmer, Schrank usw.).

k) Während der Ozonbehandlung dürfen sich weder Menschen noch Tiere in dem Raum aufhalten. Wenn der Raum aus irgendeinem Grund betreten werden

muss, sollten Sie ihn so schnell wie möglich verlassen und Schutzkleidung sowie eine Inhalationsmaske mit entsprechender Patrone tragen.

l) Rauchen, offenes Feuer, die Verwendung von Werkzeugen, die Flammen oder Funken erzeugen, die Verwendung von Ölen oder Fetten oder von Gegenständen, die mit Öl oder Fett verunreinigt sind, ist in dem mit Ozon behandelten Raum nicht gestattet.

m) Verlassen Sie den Raum sofort nach Aktivierung der Ozonbehandlung。.

n) Bringen Sie vor/an der Tür des mit Ozon behandelten Raumes folgenden Hinweis oder Warnschild an

OZONBEHANDLUNG IM GANGE

NICHT BETRETEN

Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.

b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen

mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

c) Das Gerät darf nur von körperlich fitten Personen gehandhabt werden, die dazu in der Lage sind, entsprechend geschult, mit dieser Anleitung vertraut und im Rahmen des Arbeitsschutzes ausgebildet sind.

d) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

e) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät beiseite legen. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.

b) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.

c) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.

d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.

g) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.

h) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.

i) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.

j) Decken Sie den Luftein- und -auslass nicht ab.

k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.

l) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.

m) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.

n) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.

o) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!

p) Personen mit beeinträchtigtem Geruchssinn dürfen das Gerät nicht benutzen.

q) Sorgen Sie für genügend Freiraum um das Gerät, bevor Sie es einschalten. Die Ozonabzugsöffnungen dürfen nicht verstopft werden.

r) Es ist strengstens untersagt, das aus den Auslassöffnungen des Geräts austretende Ozon direkt einzuatmen. Sowohl das Einatmen hoher Ozonkonzentrationen über einen kurzen Zeitraum als auch das Einatmen niedriger Ozonkonzentrationen über einen langen Zeitraum kann zu ernsthaften Gesundheits- oder Lebensrisiken führen!

ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes

Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien verwenden

Der Ozongenerator erzeugt Ozon aus der Umgebungsluft.

Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt!

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts

1- Luftauslass

2- Betriebskontrollleuchte

3- Drehknopf für die Betriebszeit

4- Anschluss des Netzkabels

5- LUFTFILTER:

3.2. Vorbereitung der Nutzung

GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

3.3. Verwendung des Geräts

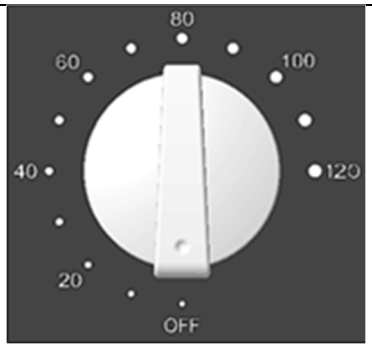
3.3.1 Empfohlene Arbeitszeiten

Empfohlene Arbeitsdauer [min] abhängig vom Raumvolumen [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

HINWEIS! Überschreiten Sie nicht die "Empfohlene Betriebsdauer", wie in den obigen Tabellen angegeben.

HINWEIS! Der Gerätebetreiber trägt die Verantwortung für die Sicherheitsmaßnahmen und den Betrieb des Gerätes.

3.3.2 Einstellung der Arbeitszeit



- Zähler: Es ist möglich, die Arbeitszeit auf 120 Minuten einzustellen. Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn und wählen Sie die gewünschte Zeit.
- AUS: Das Gerät hat den Countdown beendet und sich ausgeschaltet.

HINWEIS! Nach Abschluss der Behandlung lüften Sie den Raum 15 bis 30 Minuten lang. Betreten Sie den Raum frühestens 2 Stunden nach Beendigung der Ozonbehandlung.

HINWEIS! Benutzen Sie das Gerät nur in leeren Räumen! Ozon ist ein reizendes Gas, das biologische Membranen durch radikalische Reaktionen mit ihren Bestandteilen schädigen kann. Wenn der charakteristische Ozongeruch in dem mit Ozon behandelten Raum noch vorhanden ist, vergewissern Sie sich zunächst, dass das Gerät ausgeschaltet ist und verlassen Sie dann den Raum und/oder lüften Sie ihn.

ACHTUNG! Schauen Sie nicht direkt in das blaue Licht der Lampen.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.

b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.

c) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

d) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

e) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.

f) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.

g) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

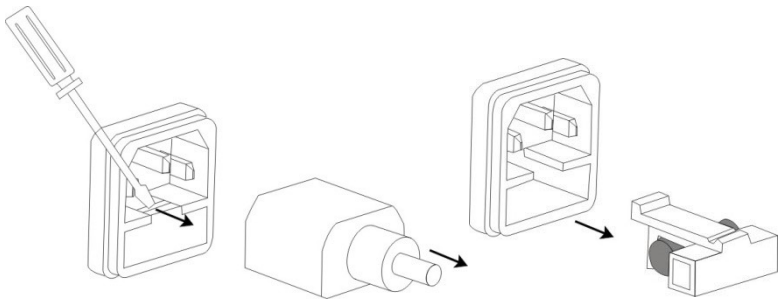
h) Für eine effektive Nutzung wird empfohlen, die Ozonplatten alle 6 Monate zu ersetzen.

SICHERUNGSWECHSEL

HINWEIS! Die Sicherung sollte von einem Fachmann ausgetauscht werden!

1) Trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr.

2) Das Netzkabel ziehen und den Sicherungshalter demontieren.



3) Tauschen Sie die Sicherung aus und stellen Sie sicher, dass die Parameter gleich sind.

4) Setzen Sie den Sicherungssockel wieder ein.

HINWEIS! Um Schäden am Sicherungssockel zu vermeiden, wenden Sie beim Entfernen und Einsetzen des Sicherungssockels keine übermäßige Kraft an.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an

die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Ozone generator
Model	AIRCLEAN 10000
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	100
Ozonisation efficiency [mg/h]	10000
Fan output [m3/h]	170
Lamp	YES
Lamp wavelength [nm]	254
Dimensions [width * length * height; mm]	180*225*178
Weight [kg]	3

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

Legend

CE	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	WARNING! Toxic substances, danger of poisoning!
	For indoor use only.

PLEASE NOTE! **Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.**

2. Usage safety

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to <Ozone generator>.

2.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.

g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

h) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.

b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.

c) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer’s service centre.

d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!

e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.

f) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. (A distraction may result in loss of control over the device)

g) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.

h) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

i) Keep the device away from children and animals.

j) The room treated with ozone must be sealed (all external doors closed, gaps in windows, doors etc. sealed), mechanical ventilation must be switched off and ventilation grating must be covered. If possible, internal ventilation should be running in order to facilitate the air flow in the room treated with ozone. Open all internal doors in the room treated with ozone (such as bathroom, cabinet etc.).

k) No humans or animals are allowed in the room during ozone treatment. If the room must be entered for any reason, make sure to leave it as quickly as possible and wear protective clothing as well as inhalation mask with appropriate cartridge.

l) Smoking, open flame, using tools generating flame or sparks, using oils or grease or objects contaminated with oil or grease is not allowed in the room treated with ozone.

m) Leave the room immediately after activating the ozone treatment。

n) Place the following note or warning plate in front of / on the door of the room treated with ozone

OZONE TREATMENT IN PROGRESS

DO NOT ENTER

Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.

b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

c) The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.

d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.

e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

f) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

a) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.

b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

c) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.

d) Keep the device out of the reach of children.

e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

g) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

h) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.

i) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.

j) Do not cover the air intake and outlet.

k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.

l) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.

m) Keep the device away from sources of fire and heat.

n) Do not overload the device.

o) Do not cover the ventilation openings!

p) Persons with impaired sense of smell must not use the device.

q) Provide enough free space around the device before turning it on. Do not obstruct the ozone vent holes.

r) It is strictly forbidden to directly inhale ozone coming out of the outlet holes of the device. Inhalation of high concentrations of ozone over a short period as well as inhalation of low concentrations of ozone over a long period of time may cause serious risk to health or life!

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

Ozone generator produces ozone from surrounding air.

The product is intended for home use only!

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

1- Air outlet

2- Operation indicator lamp

3- Operation time selector knob

4- Power cord connection

5- Air filter

3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

3.3. Device use

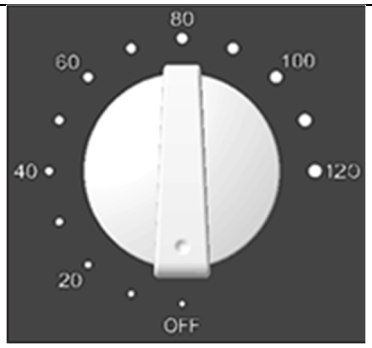
3.3.1 Recommended working time

Recommended working time [min] depending on the room volume [m^3]					
m^3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

NOTE! Do not exceed the “Recommended operation duration” as indicated in the above tables.

NOTE! The device operator takes responsibility for safety measures and operation of the device.

3.3.2 Setting the working time



- Counter: It is possible to set the working time to 120 minutes. Turn the knob clockwise and select the desired time.
- OFF: The device has finished the countdown and turned off.

NOTE! Upon completion of treatment ventilate the room for 15 to 30 minutes. Do not enter the room for at least 2 hours after completion of the ozone treatment.

NOTE! Use the device only in empty rooms! Ozone is an irritant gas, it may cause damage to biological membranes through radical reactions with their constituents. If the characteristic ozone smell is still present in the room which was treated with ozone, first make sure that the device is switched off then leave the room and/or ventilate it.

CAUTION! Do not look directly at the blue light produced by lamps.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Always unplug the device before cleaning it.

b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.

c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.

e) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.

f) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.

g) Use a soft, damp cloth for cleaning.

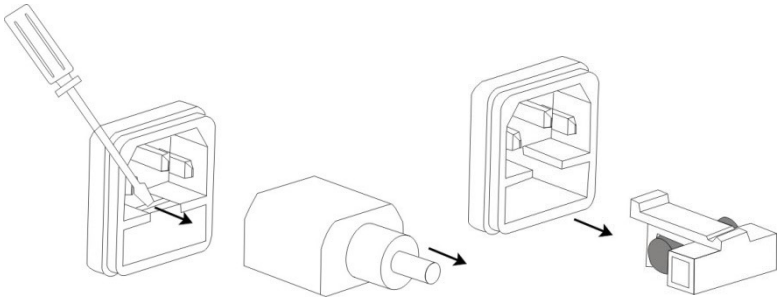
h) For an effective use it is suggested to replace the Ozone Plates every 6 month.

FUSE REPLACEMENT

PLEASE NOTE! The fuse should be replaced by a specialist!

1) Disconnect the device from power supply.

2) Disconnect the power cord and remove the fuse holder.



3) Replace the fuse, making sure that the parameters are the same.

4) Reinstall the fuse socket.

PLEASE NOTE! To avoid damage to the fuse socket, do not use excessive force when removing and installing the fuse socket.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com .

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Generator ozonu
Model	AIRCLEAN 10000
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	100
Wydajność ozonowania [mg/h]	10000
Wydajność wentylatora [m3/h]	170
Lampa	TAK
Długość fali lampy [nm]	254
Wymiary [szerokość * długość * wysokość; mm]	180*225*178
Ciężar [kg]	3

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne.

Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości.

Legenda

	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!
	OSTRZEŻENIE: Substancje toksyczne, niebezpieczeństwo zatrucia!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

PAMIĘTAJ! **Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.**

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami lub nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane są w ostrzeżeniach i instrukcjach w celu odniesienia się do:<Ozone generator> .

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie będzie narażone na działanie deszczu, będzie miało bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub będzie używane w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Jeżeli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

h) Chroń urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.

b) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.

c) Jeśli nie masz pewności, czy produkt działa prawidłowo lub zauważyłeś uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem producenta.

d) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie podejmuj żadnych prób samodzielnej naprawy!

e) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą dwutlenkową (CO2) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).

f) Dzieciom i osobom nieupoważnionym wstęp na stanowisko pracy jest zabroniony. (Rozproszenie uwagi może skutkować utratą kontroli nad urządzeniem)

g) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeżeli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.

h) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać jej również instrukcję obsługi.

i) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

j) Pomieszczenie poddane działaniu ozonu musi być uszczelnione (wszystkie drzwi zewnętrzne zamknięte, szczeliny w oknach, drzwiach itp. uszczelnione), wentylacja mechaniczna musi być wyłączona, a kratki wentylacyjne zasłonięte. W miarę możliwości należy włączyć wentylację wewnętrzną, aby ułatwić przepływ powietrza w pomieszczeniu poddanym działaniu ozonu. Otwórz wszystkie wewnętrzne drzwi w pomieszczeniu poddanym działaniu ozonu (np. w łazience, szafce itp.).

k) Podczas zabiegu ozonem w pomieszczeniu nie mogą przebywać ludzie ani zwierzęta. Jeśli z jakiegokolwiek powodu konieczne jest wejście do pomieszczenia, należy je opuścić tak szybko, jak to możliwe, zakładając odzież ochronną i maskę inhalacyjną z odpowiednim wkładem.

l) W pomieszczeniu poddanym działaniu ozonu nie wolno palić tytoniu, używać otwartego ognia, używać narzędzi wytwarzających ogień lub iskry, używać olejów i smarów lub przedmiotów zanieczyszczonych olejem lub smarem.

m) Po uruchomieniu zabiegu ozonowania należy natychmiast opuścić pomieszczenie .

n) Umieść następującą notatkę lub tabliczkę ostrzegawczą przed/na drzwiach pomieszczenia poddanego działaniu ozonu

OZONOWANIE W TOKU

NIE WCHODŹ

Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.

b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

c) Urządzeniem mogą posługiwać się wyłącznie osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi, odpowiednio przeszkolone, zaznajomione z niniejszą instrukcją i przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

d) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.

e) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY.

f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożenia urządzenia należy upewnić się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

b) Gdy nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznających się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stwarzać zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.

c) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia, a w szczególności, czy nie ma pękniętych części lub elementów, albo czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem oddać urządzenie do naprawy.

d) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

e) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.

f) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.

g) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznych operacji transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.

h) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.

i) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.

j) Nie zakrywaj wlotu i wylotu powietrza.

k) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieciom nie wolno wykonywać prac czyszczących i konserwacyjnych bez nadzoru osoby dorosłej.

l) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.

m) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.

n) Nie należy przeciążać urządzenia.

o) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych!

p) Osoby z zaburzeniami węchu nie powinny używać urządzenia.

q) Przed włączeniem urządzenia należy zapewnić mu wystarczającą ilość wolnego miejsca. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych ozonu.

r) Kategorycznie zabrania się bezpośredniego wdychania ozonu wydostającego się z otworów wylotowych urządzenia. Wdychanie dużych stężeń ozonu przez krótki okres czasu, jak również wdychanie małych stężeń ozonu przez długi okres czasu może spowodować poważne zagrożenie zdrowia lub życia!

UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne użytkowania

Generator ozonu wytwarza ozon z otaczającego powietrza.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego!

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

3.1. Opis urządzenia

1- Wylot powietrza

2- Lampka kontrolna działania

3- Pokrętło wyboru czasu pracy

4- Podłączenie przewodu zasilającego

5- FILTR POWIETRZA:

3.2. Przygotowanie do użycia

LOKALIZACJA URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi

obiektami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony. Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu.

3.3. Użycie urządzenia

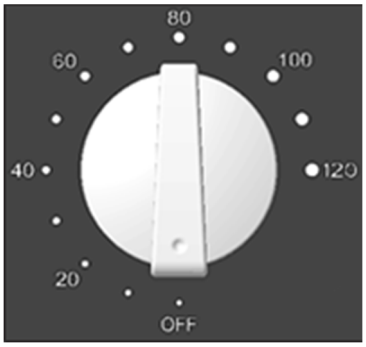
3.3.1 Zalecany czas pracy

Zalecany czas pracy [min] w zależności od kubatury pomieszczenia [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

NOTE! Nie należy przekraczać „Zalecanego czasu działania" podanego w powyższych tabelach.

NOTE! Operator urządzenia bierze odpowiedzialność za środki bezpieczeństwa i obsługę urządzenia.

3.3.2 Ustawianie czasu pracy



- Licznik: Możliwość ustawienia czasu pracy na 120 minut. Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara i wybierz żądany czas.

- WYŁ.: Urządzenie zakończyło odliczanie i wyłączyło się.

NOTE! Po zakończeniu zabiegu należy wietrzyć pomieszczenie przez 15–30 minut. Nie należy wchodzić do pomieszczenia przez co najmniej 2 godziny po zakończeniu zabiegu ozonowania.

NOTE! Używaj urządzenia tylko w pustych pomieszczeniach! Ozon jest gazem drażniącym, może powodować uszkodzenia błon biologicznych poprzez reakcje rodnikowe z ich składnikami. Jeżeli w pomieszczeniu, w którym zastosowano ozon, nadal wyczuwalny jest charakterystyczny zapach ozonu, należy w pierwszej kolejności upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a następnie opuścić pomieszczenie i/lub je przewietrzyć.

UWAGA! Nie należy patrzeć bezpośrednio na niebieskie światło emitowane przez lampy.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.

b) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.

c) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

d) Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody i zanurzać go w wodzie.

e) Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia poprzez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.

f) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i wykryć ewentualne uszkodzenia.

g) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

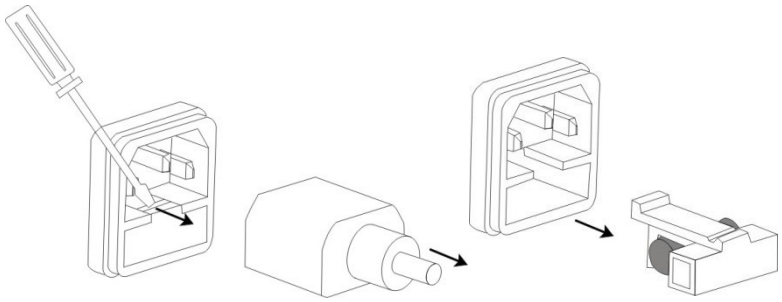
h) Aby zapewnić efektywne działanie, zaleca się wymianę płytek ozonowych co 6 miesięcy.

WYMIANA BEZPIECZNIKA

PAMIĘTAJ! Wymianę bezpiecznika powinien wykonać specjalista!

1) Odłącz urządzenie od zasilania.

2) Odłączyć przewód zasilający i wyjąć gniazdo bezpiecznika.



3) Wymień bezpiecznik i upewnij się, że jego parametry są takie same.

4) Zamontuj ponownie gniazdo bezpiecznika.

PAMIĘTAJ! Aby uniknąć uszkodzenia gniazda bezpiecznika, nie należy używać nadmiernej siły podczas wyjmowania i zakładania gniazda bezpiecznika.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska. Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Stůl pro horní frézku	Generátor ozonu
Model	AIRCLEAN 10000
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon[W]	100
Účinnost ozonizace [mg/h]	10000
Výkon ventilátoru [m3/h]	170
Svítilna	ANO
Vlnová délka lampy [nm]	254
Rozměry [šířka * délka * výška; mm]	180*225*178
Hmotnost [kg]	3

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnicemi, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality.

Legenda

	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)
	POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	VAROVÁNÍ: Toxické látky, nebezpečí otravy!
	K použití pouze uvnitř místností.

NEZAPOMEŇTE! **Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.**

2. Bezpečnost používání

POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt.

Pojmy „zařízení“ nebo „produkt“ se používají ve varováních a pokynech, na které se odkazuje<Ozone generator> .

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokrým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.

g) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokrém povrchu.

h) Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.

b) Zjistíte-li poškození nebo nepravidelný provoz, ihned zařízení vypněte a neprodleně nahlaste nadřízenému.

c) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně nebo pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko výrobce.

d) Opravu zařízení smí provádět pouze servisní místo výrobce. Nepokoušejte se samostatně provádět jakékoli opravy!

e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).

f) Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán. (Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením)

g) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.

h) Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.

i) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

j) Místnost ošetřená ozonem musí být utěsněna (všechny venkovní dveře uzavřeny, mezery v oknech, dveřích apod. utěsněny), musí být vypnuté mechanické větrání a zakryty větrací mřížky. Pokud je to možné, měla by být spuštěna vnitřní ventilace, aby se usnadnilo proudění vzduchu v místnosti ošetřené ozonem. Otevřete všechny vnitřní dveře v místnosti ošetřené ozonem (jako je koupelna, skříň atd.).

k) Během ošetření ozonem nesmí do místnosti vstupovat žádní lidé ani zvířata. Pokud je nutné z jakéhokoli důvodu vstoupit do místnosti, opusťte ji co nejrychleji a noste ochranný oděv a inhalační masku s příslušnou patronou.

l) V místnosti ošetřené ozonem není dovoleno kouřit, používat otevřený oheň, používat nástroje vytvářející plamen nebo jiskry, používat oleje nebo tuky nebo předměty znečištěné olejem nebo tukem.

m) Po aktivaci ozónové úpravy ihned opusťte místnost .

n) Umístěte následující poznámku nebo výstražný štítek před / na dveře místnosti ošetřené ozonem

PROBÍHÁ ÚPRAVA OZONEM

NEVSTUPUJTE

Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.

b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo neobdržely pokyny, jak zařízení ovládat. zařízení.

c) Se zařízením mohou manipulovat pouze osoby fyzicky zdatné, schopné s ním zacházet, řádně proškolené, seznámené s tímto návodem a proškolené v rámci BOZP.

d) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.

e) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.

f) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Před jakýmkoliv nastavením, výměnou příslušenství nebo před odložením zařízení se ujistěte, že je zástrčka odpojena ze zásuvky. Taková opatření sníží riziko náhodné aktivace zařízení.

b) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.

c) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda nejsou jiné podmínky, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.

d) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.

e) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.

f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.

g) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.

h) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.

i) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.

j) Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu.

k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.

m) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.

n) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.

o) Nezakrývejte větrací otvory!

p) Osoby se sníženým čichem nesmí přístroj používat.

q) Před zapnutím zajistěte kolem zařízení dostatek volného prostoru. Nezakrývejte otvory pro odvětrávání ozónu.

r) Je přísně zakázáno přímo vdechovat ozón vycházející z výstupních otvorů zařízení. Vdechování vysokých koncentrací ozonu po krátkou dobu i vdechování nízkých koncentrací ozonu po dlouhou dobu může způsobit vážné ohrožení zdraví nebo života!

POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte pokyny

Generátor ozónu vyrábí ozón z okolního vzduchu.

Výrobek je určen pouze pro domácí použití!

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení

1- Vzduchový výstup

2- Kontrolka provozu

3- Knoflík pro volbu doby provozu

4- Připojení napájecího kabelu

5- VZDUCHOVÝ FILTR:

3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

3.3. Použití zařízení

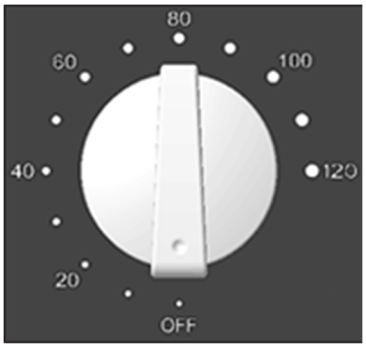
3.3.1 Doporučená pracovní doba

Doporučená pracovní doba [min] v závislosti na objemu místnosti [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

POZNÁMKA! Nepřekračujte „Doporučenou dobu provozu“, jak je uvedeno ve výše uvedených tabulkách.

POZNÁMKA! Za bezpečnostní opatření a provoz zařízení odpovídá provozovatel zařízení.

3.3.2 Nastavení pracovní doby



- Počítadlo: Je možné nastavit pracovní dobu na 120 minut. Otočte knoflíkem ve směru hodinových ručiček a vyberte požadovaný čas.
- OFF: Zařízení dokončilo odpočítávání a vypnulo se.

POZNÁMKA! Po ukončení léčby místnost 15 až 30 minut větrejte. Nevstupujte do místnosti alespoň 2 hodiny po ukončení ozónové úpravy.

POZNÁMKA! Používejte zařízení pouze v prázdných místnostech! Ozón je dráždivý plyn, může způsobit poškození biologických membrán radikálními reakcemi s jejich složkami. Pokud je v místnosti, která byla ošetřena ozonem, stále přítomen charakteristický zápach ozónu, nejprve se ujistěte, že je přístroj vypnutý, poté opusťte místnost a/nebo ji vyvětrejte.

UPOZORNĚNÍ! Nedívejte se přímo do modrého světla produkovaného lampami.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před čištěním zařízení vždy odpojte.

b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.

c) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.

d) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.

e) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.

f) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.

g) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.

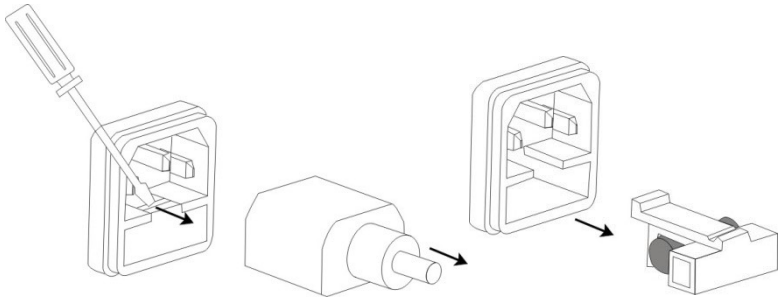
h) Pro efektivní použití se doporučuje vyměnit ozonové destičky každých 6 měsíců.

VÝMĚNA POJISTKY

NEZAPOMEŇTE! Pojistku by měl vyměnit odborník!

1) Odpojte zařízení od napájení.

2) Odpojte napájecí kabel a vyjměte pojistkovou zásuvku.



3) Vyměňte pojistku a ujistěte se, že parametry jsou stejné.

4) Znovu nainstalujte pojistkovou zásuvku.

NEZAPOMEŇTE! Abyste předešli poškození pojistkové objímky, nepoužívejte při vyjímání a montáži pojistkové objímky nadměrnou sílu.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Générateur d'ozone
Modèle	AIRCLEAN 10000
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	100
Efficacité de l'ozonisation [mg/h]	10000
Débit du ventilateur [m3/h]	170
Lampe	OUI
Longueur d'onde de la lampe [nm]	254
Dimensions [largeur * longueur * hauteur; mm]	180*225*178
Poids [kg]	3

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les données techniques et spécifications

contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité.

Légende

	Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **SOUVIENS-TOI !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	ATTENTION! Attention aux chocs électriques !
	AVERTISSEMENT : Substances toxiques, danger d'intoxication !
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.

N'OUBLIEZ PAS ! **Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.**

2. Sécurité d'utilisation

ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner<Ozone generator> .

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être appliqué. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.

g) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

h) Évitez que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !

2.2. Sécurité au travail

a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.

b) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.

c) Si vous n'êtes pas sûr que le produit fonctionne correctement ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.

d) Seul le point de service du fabricant est autorisé à réparer l'appareil. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !

e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO2) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.

f) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées de pénétrer dans un poste de travail. (Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil)

g) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.

h) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.

i) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.

j) La pièce traitée à l'ozone doit être étanche (toutes les portes extérieures fermées, les interstices des fenêtres, portes, etc. scellés), la ventilation mécanique doit être éteinte et les grilles de ventilation doivent être recouvertes. Si possible, une ventilation interne doit être mise en marche afin de faciliter la circulation de l'air dans la pièce traitée à l'ozone. Ouvrez toutes les portes intérieures de la pièce traitée à l'ozone (comme la salle de bain, l'armoire, etc.).

k) Aucun humain ni animal n'est autorisé dans la pièce pendant le traitement à l'ozone. Si vous devez pénétrer dans la pièce pour une raison quelconque, veillez à la quitter le plus rapidement possible et à porter des vêtements de protection ainsi qu'un masque d'inhalation avec une cartouche appropriée.

l) Il est interdit de fumer, d'utiliser une flamme nue, d'utiliser des outils générant des flammes ou des étincelles, d'utiliser des huiles ou des graisses ou des objets contaminés par de l'huile ou de la graisse dans la pièce traitée à l'ozone.

m) Quittez la pièce immédiatement après avoir activé le traitement à l'ozone .

n) Placez la note ou la plaque d'avertissement suivante devant/sur la porte de la pièce traitée à l'ozone

TRAITEMENT À L'OZONE EN COURS

NE PAS ENTRER

Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité d'utilisation de l'appareil.

b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

c) L'appareil ne peut être manipulé que par des personnes physiquement aptes à le manipuler, correctement formées, familiarisées avec ce manuel et formées dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.

d) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.

e) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.

f) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

a) Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise avant de tenter tout réglage, tout remplacement d'accessoire ou avant de mettre l'appareil de côté. De telles précautions réduiront le risque d'activation accidentelle de l'appareil.

b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

c) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et en particulier l'absence de pièces ou d'éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont constatés, remettez l'appareil en réparation avant utilisation.

d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.

f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.

g) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux

opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.

h) Ne pas déplacer, régler ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.

i) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.

j) Ne pas couvrir l'entrée et la sortie d'air.

k) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

l) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.

m) Gardez l'appareil loin des sources de feu et de chaleur.

n) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.

o) Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation !

p) Les personnes ayant un odorat altéré ne doivent pas utiliser l'appareil.

q) Laissez suffisamment d'espace libre autour de l'appareil avant de l'allumer. N'obstruez pas les orifices d'aération de l'ozone.

r) Il est strictement interdit d'inhaler directement l'ozone sortant des orifices de sortie de l'appareil. L'inhalation de fortes concentrations d'ozone sur une courte période ainsi que l'inhalation de faibles concentrations d'ozone sur une longue période peuvent entraîner de graves risques pour la santé ou la vie !

ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Directives d'utilisation

Le générateur d'ozone produit de l'ozone à partir de l'air ambiant.

Le produit est destiné à un usage domestique uniquement !

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

1- Sortie d’air

2- Témoin de fonctionnement

3- Bouton de sélection du temps de fonctionnement

4- Connexion du cordon d'alimentation

5- FILTRE À AIR :

3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40°C et l'humidité relative doit être inférieure à 85%. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l’appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

3.3. Utilisation de l'appareil

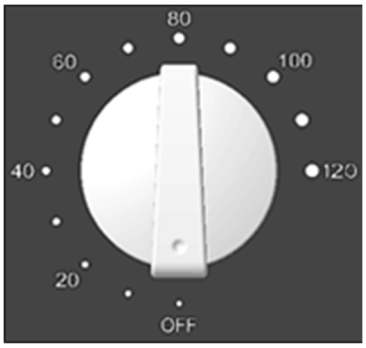
3.3.1 Durée de travail recommandée

Temps de travail recommandé [min] en fonction du volume de la pièce [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

NOTE! Ne pas dépasser la « Durée de fonctionnement recommandée » indiquée dans les tableaux ci-dessus.

NOTE! L'opérateur de l'appareil assume la responsabilité des mesures de sécurité et du fonctionnement de l'appareil.

3.3.2 Réglage du temps de travail



- Compteur : Il est possible de régler le temps de travail à 120 minutes. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et sélectionnez le temps souhaité.
- OFF : L'appareil a terminé le compte à rebours et s'est éteint.

NOTE! Une fois le traitement terminé, aérez la pièce pendant 15 à 30 minutes. Ne pas entrer dans la pièce pendant au moins 2 heures après la fin du traitement à l’ozone.

NOTE! N'utilisez l'appareil que dans des pièces vides ! L'ozone est un gaz irritant, il peut endommager les membranes biologiques par des réactions radicalaires avec leurs constituants. Si l'odeur caractéristique d'ozone est toujours présente dans la pièce traitée à l'ozone, assurez-vous d'abord que l'appareil est éteint, puis quittez la pièce et/ou aérez-la.

ATTENTION ! Ne regardez pas directement la lumière bleue produite par les lampes.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

b) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.

c) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.

d) Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.

e) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les orifices d'aération du boîtier de l'appareil.

f) L'appareil doit être inspecté régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer d'éventuels dommages.

g) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.

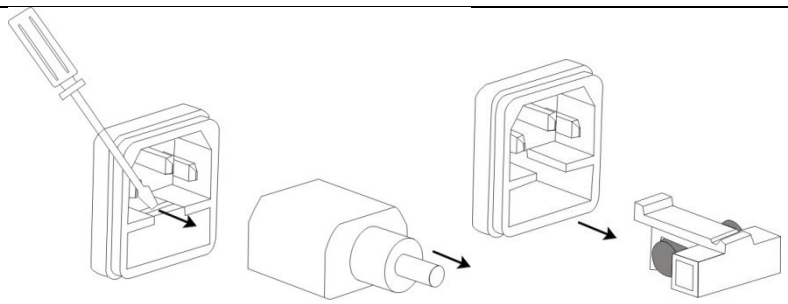
h) Pour une utilisation efficace, il est suggéré de remplacer les plaques d'ozone tous les 6 mois.

REMPLACEMENT DU FUSIBLE

N'OUBLIEZ PAS ! Le fusible doit être remplacé par un spécialiste !

1) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

2) Débranchez le câble d'alimentation et retirez le porte-fusible.



3) Remplacez le fusible en vous assurant que les paramètres sont les mêmes.

4) Réinstaller la douille du fusible.

N'OUBLIEZ PAS ! Pour éviter d'endommager le support de fusible, n'utilisez pas de force excessive lors du retrait et de l'installation du support de fusible.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Generatore di ozono
Modello	AIRCLEAN 10000
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	100
Efficienza di ozonizzazione [mg/h]	10000
Portata del ventilatore [m3/h]	170
Lampada	SÌ
Lunghezza d'onda della lampada [nm]	254
Dimensioni [larghezza * lunghezza * altezza; mm]	180*225*178
Peso [kg]	3

1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigide linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati

nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità.

Leggenda

	Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data. (segnale di avvertimento generale)
	ATTENZIONE! Attenzione al rischio di scosse elettriche!
	AVVERTENZA! Sostanze tossiche, pericolo di avvelenamento!
	Da utilizzare esclusivamente all’interno dei locali.

ATTENZIONE! **I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.**

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a<Ozone generator> .

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra viene esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scosse elettriche.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Utilizzare il cavo solo per l'uso cui è destinato. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.

g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

h) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.

b) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.

c) Se non si è certi del corretto funzionamento del prodotto o se si riscontrano danni, contattare il centro di assistenza del produttore.

d) Solo il centro di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni in modo indipendente!

e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO2) (idoneo all'uso su apparecchi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.

f) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro ai bambini o alle persone non autorizzate. (Una distrazione potrebbe causare la perdita del controllo del dispositivo)

g) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.

h) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme all'apparecchio.

i) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

j) Il locale trattato con ozono deve essere sigillato (tutte le porte esterne chiuse, le fessure nelle finestre, le porte ecc. sigillate), la ventilazione meccanica deve essere disattivata e le griglie di ventilazione devono essere coperte. Se possibile, è opportuno che la ventilazione interna sia attiva per favorire il ricircolo dell'aria nel locale trattato con ozono. Aprire tutte le porte interne della stanza trattata con ozono (ad esempio quelle del bagno, degli armadi, ecc.).

k) Durante il trattamento all'ozono non sono ammessi né esseri umani né animali nella stanza. Se per qualsiasi motivo si deve entrare nella stanza, assicurarsi di uscirne il più rapidamente possibile e indossare indumenti protettivi e una maschera per l'inalazione con cartuccia adatta.

l) Nella stanza trattata con ozono non è consentito fumare, non è consentito usare fiamme libere, non è consentito usare utensili che generano fiamme o scintille, non è consentito usare oli o grassi né oggetti contaminati da oli o grassi.

m) Dopo aver attivato il trattamento all'ozono, abbandonare immediatamente la stanza .

n) Posizionare la seguente nota o targa di avvertimento davanti/sulla porta della stanza trattata con ozono

TRATTAMENTO OZONO IN CORSO

ACCESSO VIETATO

Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare l'apparecchio.

b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza in materia, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.

c) L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone idonee e in grado di utilizzarlo, adeguatamente formate, che abbiano familiarità con il presente manuale e siano state formate nell'ambito della salute e sicurezza sul lavoro.

d) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. La perdita temporanea di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.

e) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.

f) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di riporre l'apparecchio, assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa. Tali precauzioni ridurranno il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.

b) Quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.

c) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali e in particolare che non vi siano parti o elementi rotti e che non vi siano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare l'apparecchio per la riparazione prima dell'uso.

d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

e) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

f) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.

g) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

h) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.

i) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporcizia ostinata.

j) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.

k) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

l) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.

m) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore.

n) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.

o) Non coprire le aperture di ventilazione!

p) Le persone con problemi di olfatto non devono utilizzare il dispositivo.

q) Lasciare abbastanza spazio libero attorno al dispositivo prima di accenderlo. Non ostruire i fori di sfiato dell'ozono.

r) È severamente vietato inalare direttamente l'ozono che fuoriesce dai fori di uscita dell'apparecchio. L'inalazione di elevate concentrazioni di ozono per un breve periodo di tempo, così come l'inalazione di basse concentrazioni di ozono per un lungo periodo di tempo, possono comportare gravi rischi per la salute e la vita!

ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

3. Linee guida per l'uso

Il generatore di ozono produce ozono dall'aria circostante.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico!

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

1- Uscita dell'aria

2- Spia luminosa di funzionamento

3- Manopola di selezione del tempo di funzionamento

4- Collegamento del cavo di alimentazione

5- FILTRO DELL'ARIA:

3.2. Preparazione all'uso

POSIZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurare una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Dovrebbe esserci almeno 10 cm di distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

3.3. Utilizzo del dispositivo

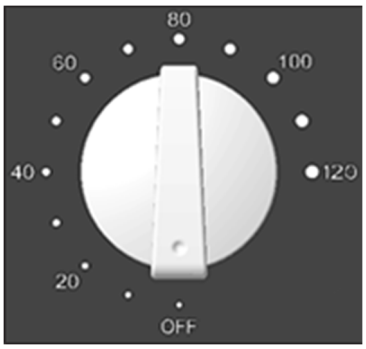
3.3.1 Tempo di lavoro consigliato

Tempo di lavoro consigliato [min] a seconda del volume della stanza [m3]					
numero 3	50	100	150	200	300
minimo	8	16	24	32	48

NOTA! Non superare la “Durata di funzionamento consigliata” indicata nelle tabelle soprastanti.

NOTA! L'operatore del dispositivo si assume la responsabilità delle misure di sicurezza e del funzionamento del dispositivo.

3.3.2 Impostazione dell'orario di lavoro



- Contatore: è possibile impostare il tempo di lavoro a 120 minuti. Ruotare la manopola in senso orario e selezionare l'ora desiderata.
- OFF: il dispositivo ha terminato il conto alla rovescia e si è spento.

NOTA! Al termine del trattamento arieggiare la stanza per 15-30 minuti. Non entrare nella stanza per almeno 2 ore dopo il completamento del trattamento con ozono.

NOTA! Utilizzare il dispositivo solo in stanze vuote! L'ozono è un gas irritante e può danneggiare le membrane biologiche attraverso reazioni radicaliche con i loro costituenti. Se nella stanza trattata con ozono è ancora presente il caratteristico

odore di ozono, accertarsi innanzitutto che l'apparecchio sia spento, quindi abbandonare la stanza e/o arieggiarla.

ATTENZIONE! Non guardare direttamente la luce blu prodotta dalle lampade.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo.

b) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti non corrosivi.

c) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.

d) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.

e) Non far penetrare acqua all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione poste sul suo alloggiamento.

f) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.

g) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.

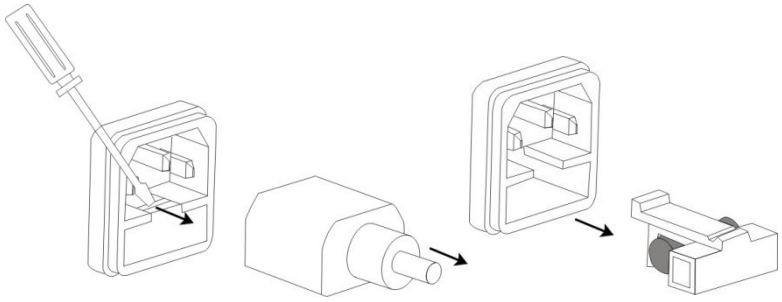
h) Per un utilizzo efficace si consiglia di sostituire le piastre di ozono ogni 6 mesi.

SOSTITUZIONE FUSIBILE

ATTENZIONE! Il fusibile deve essere sostituito da uno specialista!

1) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica.

2) Scollegare il cavo di alimentazione e rimuovere il portafusibile.



3) Sostituire il fusibile assicurandosi che i parametri siano gli stessi.

4) Reinstallare la presa del fusibile.

ATTENZIONE! Per evitare danni alla presa del fusibile, non usare una forza eccessiva durante la rimozione e l'installazione della presa del fusibile.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisci in modo significativo alla tutela del nostro ambiente. Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Generador de ozono
Modelo	AIRCLEAN 10000
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	100
Eficiencia de ozonización [mg/h]	10000
Caudal del ventilador [m3/h]	170
Lámpara	SÍ
Longitud de onda de la lámpara [nm]	254
Dimensiones [ancho * largo * alto; mm]	180*225*178
Peso [kg]	3

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas pautas técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario

están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad.

Leyenda

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe ser reciclado.
	¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	ADVERTENCIA: Sustancias tóxicas, ¡peligro de intoxicación!
	Solo para uso en interiores.

¡RECUERDE! **Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.**

2. Seguridad de uso

¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a<Ozone generator> .

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños en el dispositivo y de descarga eléctrica.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.

g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.

h) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.

b) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.

c) Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.

d) Sólo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar ninguna reparación usted mismo!

e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO2) (diseñado para uso en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.

f) Está prohibido el acceso a la estación de trabajo a niños o personas no autorizadas (una distracción puede provocar la pérdida de control sobre el dispositivo).

g) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deberán reemplazarse.

h) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar el manual junto con el mismo.

i) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.

j) La habitación tratada con ozono debe estar sellada (todas las puertas exteriores cerradas, huecos en ventanas, puertas, etc. sellados), la ventilación mecánica debe estar apagada y las rejillas de ventilación deben estar cubiertas. Si es posible, se debe disponer de ventilación interna para facilitar el flujo de aire en la habitación tratada con ozono. Abra todas las puertas internas de la habitación tratada con ozono (como el baño, el armario, etc.).

k) No se permite la presencia de personas o animales en la habitación durante el tratamiento con ozono. Si por cualquier motivo es necesario entrar en la habitación, asegúrese de salir lo más rápido posible y use ropa protectora, así como una máscara de inhalación con el cartucho adecuado.

l) No está permitido fumar, utilizar llama abierta, utilizar herramientas que generen llama o chispas, utilizar aceites o grasas u objetos contaminados con aceite o grasa en la sala tratada con ozono.

m) Abandone la habitación inmediatamente después de activar el tratamiento con ozono .

n) Coloque la siguiente nota o placa de advertencia delante/sobre la puerta de la habitación tratada con ozono

TRATAMIENTO CON OZONO EN PROGRESO

NO ENTRAR

¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para utilizar el dispositivo.

b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.

c) El dispositivo sólo puede ser manipulado por personas físicamente aptas para su manejo, debidamente formadas, familiarizadas con este manual y capacitadas en materia de seguridad y salud en el trabajo.

d) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.

e) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

f) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de intentar realizar cualquier ajuste, reemplazar accesorios o dejar el dispositivo a un lado. Estas precauciones reducirán el riesgo de activar accidentalmente el dispositivo.

b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.

c) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe que no haya daños generales y, especialmente, que no haya piezas o elementos agrietados ni ninguna otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detectan daños, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.

f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

g) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para las operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.

h) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.

i) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.

j) No cubra la entrada y salida de aire.

k) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por niños sin la supervisión de una persona adulta.

l) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.

m) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.

n) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.

o) ¡No cubra las aberturas de ventilación!

p) Las personas con deterioro del olfato no deben utilizar el dispositivo.

q) Deje suficiente espacio libre alrededor del dispositivo antes de encenderlo. No obstruya los orificios de ventilación de ozono.

r) Está estrictamente prohibido inhalar directamente el ozono que sale de los orificios de salida del dispositivo. La inhalación de altas concentraciones de ozono durante un corto período de tiempo, así como la inhalación de bajas concentraciones de ozono durante un largo período de tiempo, puede causar graves riesgos para la salud o la vida.

¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Pautas de uso

El generador de ozono produce ozono a partir del aire circundante.

¡Esta herramienta es exclusivamente de uso doméstico!

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del dispositivo

1- Salida del aire

2- Lámpara indicadora de funcionamiento

3- Perilla selectora del tiempo de operación

4- Conexión del cable de alimentación

5- FILTRO DE AIRE:

3.2. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

3.3. Uso del dispositivo

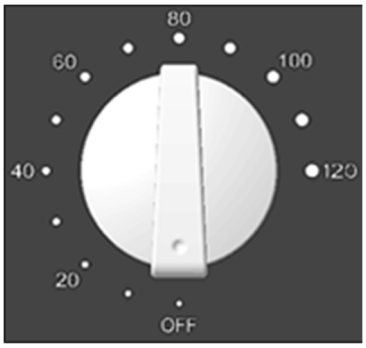
3.3.1 Tiempo de trabajo recomendado

Tiempo de trabajo recomendado [min] dependiendo del volumen de la habitación [m3]					
m3	50	100	150	200	300
mín.	8	16	24	32	48

¡NOTA! No exceda la “Duración de funcionamiento recomendada” indicada en las tablas anteriores.

¡NOTA! El operador del dispositivo asume la responsabilidad de las medidas de seguridad y del funcionamiento del dispositivo.

3.3.2 Configuración del tiempo de trabajo



- Contador: Es posible establecer el tiempo de trabajo en 120 minutos. Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj y seleccione el tiempo deseado.
- APAGADO: El dispositivo ha finalizado la cuenta regresiva y se ha apagado.

¡NOTA! Al finalizar el tratamiento, ventile la habitación durante 15 a 30 minutos. No ingrese a la habitación durante al menos 2 horas después de finalizar el tratamiento con ozono.

¡NOTA! ¡Utilice el dispositivo únicamente en habitaciones vacías! El ozono es un gas irritante y puede provocar daños en las membranas biológicas a través de

reacciones radicales con sus componentes. Si en la habitación tratada con ozono todavía persiste el olor característico a ozono, asegúrese primero de que el dispositivo esté apagado y luego abandone la habitación y/o ventílela.

¡ADVERTENCIA! No mire directamente la luz azul producida por las lámparas.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo.

b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.

c) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.

d) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.

e) No permita que entre agua en el interior del dispositivo a través de los orificios de ventilación de la carcasa del mismo.

f) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.

g) Limpiar con un paño suave y húmedo.

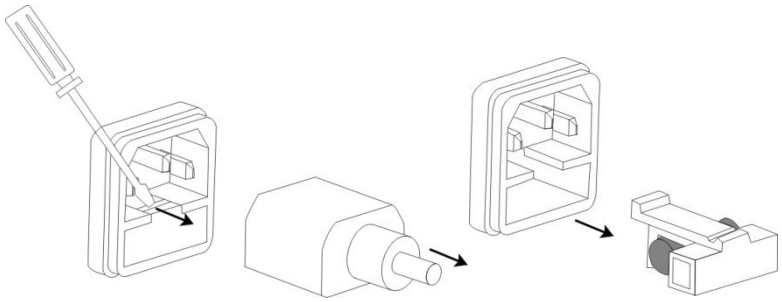
h) Para un uso efectivo se sugiere reemplazar las placas de ozono cada 6 meses.

REEMPLAZO DE FUSIBLES

¡RECUERDE! ¡El fusible debe ser reemplazado por un especialista!

1) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

2) Desconecte el cable de alimentación y saque la toma de fusible.



3) Reemplace el fusible, asegurándose de que los parámetros sean los mismos.

4) Vuelva a instalar el zócalo del fusible.

¡RECUERDE! Para evitar dañar el zócalo del fusible, no ejerza fuerza excesiva al retirarlo e instalarlo.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Ózongenerátor
Modell	AIRCLEAN 10000
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	100
Ozonizációs hatékonyság [mg/h]	10000
Ventilátor teljesítmény [m3/h]	170
Lámpa	IGEN
Lámpa hullámhossza [nm]	254
Méretek [szélesség * hosszúság * magasság; mm]	180*225*178
Súly [kg]	3

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen

felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra.

Legenda

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)
	FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!
	VIGYÁZAT: Mérgező anyagok, mérgezésveszély!
	Csak beltéri használatra.

NE FELEDJE! **A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.**

2. Használati biztonság

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és az utasításokban a "készülék" vagy "termék" kifejezések az <Ozone generátor> kifejezésre vonatkoznak.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.

b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

e) Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

h) Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.

b) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.

c) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.

d) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!

e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).

f) Gyermekeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkahelyre belépni. (A figyelemelterelés a készülék feletti irányítás elvesztését eredményezheti.)

g) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.

h) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.

i) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!

j) Az ózonnal kezelt helyiséget le kell zárni (minden külső ajtót be kell zárni, az ablakok, ajtók stb. réseit le kell tömíteni), a gépi szellőzést ki kell kapcsolni, és a szellőzőrácsokat le kell fedni. Ha lehetséges, belső szellőztetést kell működtetni, hogy megkönnyítsük a levegő áramlását az ózonnal kezelt helyiségben. Az ózonnal kezelt helyiségben (pl. fürdőszoba, szekrény stb.) nyissa ki az összes belső ajtót.

k) Az ózonkezelés alatt a helyiségben emberek és állatok nem tartózkodhatnak. Ha a helyiségbe bármilyen okból be kell lépni, ügyeljen arra, hogy a lehető leggyorsabban elhagyja azt, és viseljen védőruházatot, valamint megfelelő patronos inhalációs maszkot.

l) Az ózonnal kezelt helyiségben tilos a dohányzás, nyílt láng, lángot vagy szikrát keltő szerszámok használata, olaj vagy zsír, illetve olajjal vagy zsírral szennyezett tárgyak használata.

m) Az ózonkezelés aktiválása után azonnal hagyja el a helyiséget。

n) Az ózonnal kezelt helyiség ajtaja előtt/az ajtóra helyezze el a következő figyelmeztető táblát vagy feliratot

FOLYAMATBAN LÉVŐ ÓZONKEZELÉS

NE LÉPJEN BE

Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószerek vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.

b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.

c) A készüléket csak olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a készülék kezelésére, megfelelően képzettek, ismerik ezt a kézikönyvet, és a munkavédelem keretein belül képzettek.

d) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.

e) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.

f) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

a) Győződjön meg róla, hogy a dugó ki van húzva az aljzatból, mielőtt bármilyen beállítással, tartozékcserével próbálkozna, vagy mielőtt félretenné a készüléket. Ezek az óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen aktiválásának kockázatát.

b) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.

c) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen a megrepedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.

d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.

e) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

f) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

g) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.

h) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.

i) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.

j) Ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását.

k) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.

l) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.

m) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.

n) Ne terhelje túl a berendezést!

o) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!

p) Gyengült szaglású személyek nem használhatják a készüléket.

q) Bekapcsolás előtt biztosítson elegendő szabad helyet a készülék körül. Ne zárja el az ózonszellőző nyílásokat.

r) Szigorúan tilos közvetlenül belélegezni a készülék kimeneti nyílásain kilépő ózont. Az ózon rövid ideig tartó magas koncentrációjának belélegzése, valamint az alacsony ózonkoncentráció hosszú ideig tartó belélegzése súlyos egészségügyi vagy életveszélyt okozhat!

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Használati iránymutatások

Az ózongenerátor ózont termel a környező levegőből.

A termék kizárólag otthoni használatra készült!

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása

1- Légkimeneteli nyílás

2- Működésjelző lámpa

3- Működési idő választó gomb

4- Tápkábel csatlakoztatása

5- LÉGSZŰRŐ:

3.2. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

3.3. Eszközhasználat

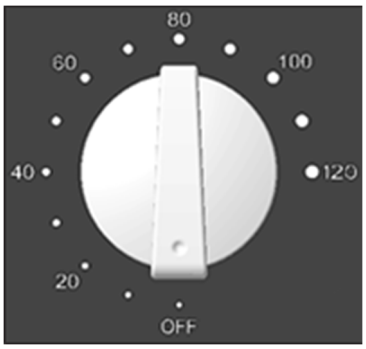
3.3.1 Ajánlott munkaidő

Ajánlott munkaidő [perc] a helyiség térfogatától függően [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

MEGJEGYZÉS! Ne lépje túl a fenti táblázatokban feltüntetett "Ajánlott üzemidő" értéket.

MEGJEGYZÉS! A készülék üzemeltetője vállalja a felelősséget a biztonsági intézkedésekért és a készülék üzemeltetéséért.

3.3.2 A munkaidő beállítása



- Számláló: A munkaidő 120 percig állítható. Fordítsa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, és válassza ki a kívánt időt.
- OFF: A készülék befejezte a visszaszámlálást és kikapcsolt.

MEGJEGYZÉS! A kezelés befejeztével szellőztesse ki a helyiséget 15-30 percig. Az ózonkezelés befejezése után legalább 2 óráig ne lépjen be a helyiségbe.

MEGJEGYZÉS! A készüléket csak üres helyiségben használja! Az ózon irritáló gáz, a biológiai membránokat károsíthatja az alkotóelemeikkel való gyökös reakciók révén. Ha a jellegzetes ózonszag még mindig jelen van az ózonnal kezelt helyiségben, először győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, majd hagyja el a helyiséget és/vagy szellőztesse ki azt.

VIGYÁZAT! Ne nézzen közvetlenül a lámpák által kibocsátott kék fénybe.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból.

b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.

c) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

d) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.

e) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.

f) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.

g) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

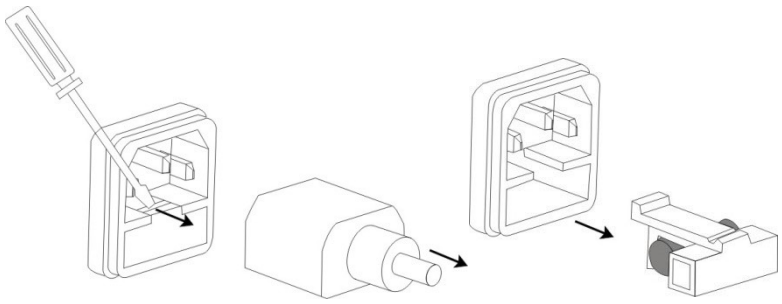
h) A hatékony használat érdekében javasolt az ózonlemezek 6 havonta történő cseréje.

BIZTOSÍTÉKCSERE

NE FELEDJE! A biztosítékot szakembernek kell kicserélnie!

1) Húzza ki a készüléket a tápellátásból.

2) 2) Húzza ki a tápkábelt, és vegye ki a biztosítéktartót.



3) Cserélje ki a biztosítékot, ügyelve arra, hogy a paraméterek megegyezzenek.

4) Szerelje vissza a biztosíték foglalatát.

NE FELEDJE! A biztosítékaljzat sérülésének elkerülése érdekében ne alkalmazzon túlzott erőt a biztosítékaljzat ki- és beszerelésekor.

HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Ozongenerator
Model	AIRCLEAN 10000
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt[W]	100
Ozoniseringseffektivitet [mg/t]	10000
Ventilatorydelse [m3/h]	170
Lampe	JA
Lampens bølgelængde [nm]	254
Dimensioner [bredde * længde * højde; mm].	180*225*178
Vægt [kg]	3

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre

vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer.

Legende

	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	ADVARSEL! eller **FORSIGTIG** ! eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	OBS! Giftige stoffer, fare for forgiftning!
	Udelukkende til indendørs brug.

OBS! **Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.**

2. Sikkerhed ved brug

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis du ikke følger advarslerne og instruktionerne, kan det resultere i alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til <Ozonegenerator>.

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i apparatet, øges risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.

g) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.

h) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.

b) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.

c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, skal du kontakte producentens servicecenter.

d) Kun producentens serviceværksted må reparere enheden. Forsøg ikke at reparere på egen hånd!

e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid (CO2)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.

f) Børn eller uautoriserede personer må ikke komme ind på en arbejdsstation. (En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden)

g) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.

h) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.

i) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

j) Det ozonbehandlede rum skal forsegles (alle yderdøre lukkes, huller i vinduer, døre osv. forsegles), den mekaniske ventilation skal slukkes, og ventilationsristene skal dækkes til. Hvis det er muligt, skal den interne ventilation være i gang for at lette luftstrømmen i det rum, der behandles med ozon. Åbn alle indvendige døre i det rum, der er behandlet med ozon (f.eks. badeværelse, skab osv.).

k) Der må ikke være mennesker eller dyr i rummet under ozonbehandlingen. Hvis man af en eller anden grund er nødt til at gå ind i rummet, skal man sørge for at forlade det så hurtigt som muligt og bære beskyttelsestøj samt indåndingsmaske med passende patron.

l) Rygning, åben ild, brug af værktøj, der frembringer flammer eller gnister, brug af olie eller fedt eller genstande, der er forurenet med olie eller fedt, er ikke tilladt i det rum, der er behandlet med ozon.

m) Forlad rummet straks efter aktivering af ozonbehandlingen。

n) Anbring følgende seddel eller advarselsskilt foran/på døren til det rum, der behandles med ozon

OZONBEHANDLING I GANG

GÅ IKKE IND

OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.

b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan apparatet skal betjenes.

c) Apparatet må kun håndteres af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere det, er korrekt uddannet, har kendskab til denne vejledning og er uddannet inden for rammerne af arbejdsmiljø og sikkerhed.

d) Brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med enheden. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.

e) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten står på OFF, før du tilslutter den til en strømkilde.

f) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af enheden

a) Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før du foretager justeringer eller udskifter tilbehør, eller før du lægger enheden til side. Sådanne forholdsregler vil reducere risikoen for at aktivere enheden ved et uheld.

b) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.

c) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du tjekke for generelle skader og især for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager en skade, skal du aflevere enheden til reparation før brug.

d) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.

e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.

f) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.

g) Når du transporterer og håndterer enheden mellem lageret og destinationen, skal du overholde de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.

h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.

i) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.

j) Dæk ikke luftindtag og -udtag til.

k) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.

l) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.

m) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.

n) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.

o) Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til!

p) Personer med nedsat lugtesans må ikke bruge apparatet.

q) Sørg for tilstrækkelig fri plads omkring enheden, før du tænder den. Ozonudluftningshullerne må ikke blokeres.

r) Det er strengt forbudt direkte at indånde ozon, der kommer ud af enhedens udgangshuller. Indånding af høje koncentrationer af ozon over en kort periode såvel som indånding af lave koncentrationer af ozon over en lang periode kan medføre alvorlig risiko for helbred eller liv!

OBS! På trods af det sikre design af enheden og dens beskyttelsesfunktioner og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brug retningslinjer

Ozongeneratoren producerer ozon fra den omgivende luft.

Produktet er kun beregnet til hjemmebrug!

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af enheden

1- Luftudløb

2- Indikatorlampe for betjening

3- Knap til valg af driftstid

4- Tilslutning af netledning

5- LUFTFILTER:

3.2. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

3.3. Brug af enhed

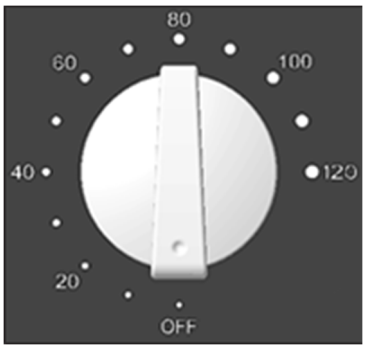
3.3.1 Anbefalet arbejdstid

Anbefalet arbejdstid [min] afhængigt af rummets volumen [m3].					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

BEMÆRK! Overskrid ikke den "Anbefalede driftstid", som er angivet i ovenstående tabeller.

BEMÆRK! Brugeren af apparatet er ansvarlig for sikkerhedsforanstaltninger og betjening af apparatet.

3.3.2 Indstilling af arbejdstid



- Tæller: Det er muligt at indstille arbejdstiden til 120 minutter. Drej knappen med uret, og vælg den ønskede tid.
- OFF: Enheden har afsluttet nedtællingen og er slukket.

BEMÆRK! Efter endt behandling skal rummet udluftes i 15 til 30 minutter. Gå ikke ind i rummet i mindst 2 timer efter endt ozonbehandling.

BEMÆRK! Brug kun enheden i tomme rum! Ozon er en irriterende gas, der kan skade biologiske membraner gennem radikale reaktioner med deres bestanddele. Hvis den karakteristiske ozonlugt stadig er til stede i det rum, der blev behandlet med ozon, skal du først sikre dig, at apparatet er slukket, og derefter forlade rummet og/eller lufte det ud.

OBS! Kig ikke direkte på det blå lys fra lamper.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør den.

b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.

c) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

d) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.

e) Der må ikke trænge vand ind i enheden gennem åbninger i enhedens kabinet.

f) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.

g) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

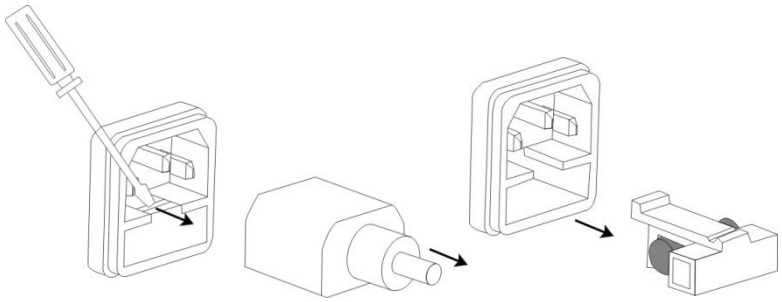
h) For at opnå effektiv brug anbefales det at udskifte ozonpladerne hver 6. måned.

UDSKIFTNING AF SIKRINGER

OBS! Sikringen skal udskiftes af en specialist!

1) Afbryd enheden fra strømforsyningen.

2) 2) Afbryd strømkablet, og åbn sikringsholderen.



3) Udskift sikringen, og sørg for, at parametrene er de samme.

4) Sæt sikringsstikket i igen.

OBS! For at undgå skader på sikringsstikket må du ikke bruge for stor kraft, når du fjerner og installerer sikringsstikket.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Otsoni generaattori
Malli	AIRCLEAN 10000
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	100
Otsonisoinnin tehokkuus [mg/h]	10000
Tuulettimen teho [m3/h]	170
Lamppu	KYLLÄ
Lampun aallonpituus [nm]	254
Mitat [leveys * pituus * korkeus; mm]	180*225*178
Paino [kg]	3

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia.

Merkkien selitys

CE	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Sähköiskuvaara!
	VAROITUS! Myrkyllisiä aineita, myrkytysvaara!
	Vain sisäkäyttöön.

HUOM! **Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.**

2. Käyttöturvallisuus

HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa, joihin viitataan, käytetään termejä "laite" tai "tuote".<Ozone generator> .

2.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.

c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.

g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

h) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.

b) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.

c) Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.

d) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata mitään itsenäisesti!

e) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO_2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).

f) Lasten tai asiattomien henkilöiden pääsy työpisteeseen on kielletty. (Häiriö voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen)

g) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.

h) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.

i) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

j) Otsonilla käsitelty huone on tiivistettävä (kaikki ulko-ovet kiinni, ikkunoiden, ovien raot jne. tiivistetty), koneellinen ilmanvaihto on kytkettävä pois päältä ja ilmanvaihtoritilä on peitettävä. Mikäli mahdollista, sisäilmanvaihdon tulee olla käynnissä, jotta ilmavirtaus helpottuu otsonilla käsitellyssä huoneessa. Avaa kaikki otsonilla käsitellyn huoneen sisäovet (kuten kylpyhuone, kaappi jne.).

k) Ihmiset tai eläimet eivät saa olla huoneessa otsonikäsittelyn aikana. Jos huoneeseen on jostain syystä päästävä, poistu siitä mahdollisimman nopeasti ja käytä suojavaatetusta sekä hengityssuojainta asianmukaisella patruunalla.

l) Otsonilla käsitellyssä huoneessa ei saa tupakoida, avotulella, liekkejä tai kipinöitä synnyttävillä työkaluilla, öljyillä tai rasvalla tai öljyllä tai rasvalla saastuneita esineitä käyttää.

m) Poistu huoneesta välittömästi otsonikäsittelyn aktivoinnin jälkeen .

n) Aseta seuraava huomautus tai varoituskilpi otsonilla käsitellyn huoneen oven eteen/päälle

OTSONIKÄSITTELY KÄYNNISSÄ

ÄLÄ SISÄÄ

Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.

b) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.

c) Laitetta saavat käsitellä vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka ovat kykeneviä käsittelemään sitä, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja ja jotka tuntevat tämän käyttöohjeen sisällön sekä yleiset työturvallisuusmääräykset.

d) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.

e) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.

f) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Varmista, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin muutat laitteen säätöjä, vaihdat sen lisävarusteita tai varastoit sen. Tällaiset varotoimenpiteet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen riskiä.

b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.

c) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti halkeilevien osien tai elementtien varalta ja muista olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.

d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

f) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.

g) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.

h) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.

i) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.

j) Älä peitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoa.

k) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.

l) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.

m) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.

n) Älä ylikuormita laitetta.

o) Älä peitä tuuletusaukkoja!

p) Henkilöt, joiden hajuaisti on heikentynyt, eivät saa käyttää laitetta.

q) Jätä riittävästi vapaata tilaa laitteen ympärille ennen kuin käynnistät sen. Älä peitä otsonin tuuletusaukkoja.

r) On ehdottomasti kiellettyä suoraan hengittää otsonia, joka tulee laitteen ulostuloaukoista. Suurten otsonipitoisuuksien hengittäminen lyhyen ajan sekä alhaisten otsonipitoisuuksien hengittäminen pitkän ajan kuluessa voivat aiheuttaa vakavan vaaran terveydelle tai hengelle!

HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Otsonigeneraattori tuottaa otsonia ympäröivästä ilmasta.

Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön!

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

1- Ilmanpoistoaukko

2- Toiminnan merkkivalo

3- Toiminta-ajan valitsin

4- Virtajohdon liitäntä

5- Ilmansuodatin

3.2. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

3.3. Laitteen käyttö

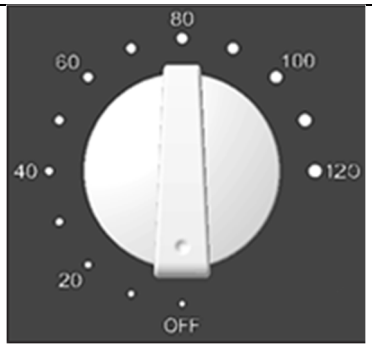
3.3.1 Suositeltu työaika

Suositeltu työaika [min] riippuen huoneen tilavuudesta [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

HUOM! Älä ylitä yllä olevissa taulukoissa ilmoitettua "Suositeltua käyttöaikaa".

HUOM! Laitteen käyttäjä vastaa turvatoimenpiteistä ja laitteen toiminnasta.

3.3.2 Työajan asettaminen



- Laskuri: On mahdollista asettaa työaika 120 minuuttiin. Käännä nuppia myötäpäivään ja valitse haluamasi aika.
- OFF: Laite on lopettanut lähtölaskennan ja sammunut.

HUOM! Kun hoito on suoritettu, tuuleta huonetta 15-30 minuuttia. Älä mene huoneeseen vähintään 2 tuntiin otsonikäsittelyn päättymisen jälkeen.

HUOM! Käytä laitetta vain tyhjissä tiloissa! Otsoni on ärsyttävä kaasu, se voi vaurioittaa biologisia kalvoja radikaalireaktioissaan ainesosien kanssa. Jos otsonilla käsitellyssä huoneessa on edelleen ominainen otsonin haju, varmista ensin, että laite on sammutettu ja poistu sitten huoneesta ja/tai tuuleta se.

HUOMIO! Älä katso suoraan lamppujen tuottamaan siniseen valoon.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

a) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista.

b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.

c) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

d) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.

e) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.

f) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.

g) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.

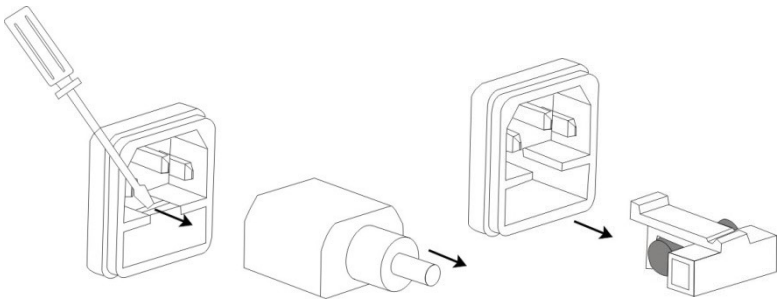
h) Tehokkaan käytön varmistamiseksi on suositeltavaa vaihtaa otsonilevyt 6 kuukauden välein.

SULAKKEEN VAIHTO

HUOM! Ammattilaisen tulee vaihtaa sulake!

1) Irrota laite virtalähteestä.

2) Irrota virtajohto ja irrota sulakkeen pidike.



3) Vaihda sulake ja varmista, että parametrit ovat samat.

4) Asenna sulakkeen pistoke takaisin.

HUOM! Älä käytä liiallista voimaa sulakekantaa irrottaessasi ja asentaessasi, jotta sulakekanta ei vaurioidu.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Ozongenerator
Model	AIRCLEAN 10000
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50
Nominaal vermogen [W]	100
Ozonisatie-efficiëntie [mg/u]	10000
Ventilatorvermogen [m3/u]	170
Lamp	TAK
Lampgolflengte [nm]	254
Afmetingen [breedte * lengte * hoogte; mm]	180*225*178
Gewicht [kg]	3

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze

gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering.

Legenda

CE	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!
	WAARSCHUWING! Giftige stoffen, gevaar voor vergiftiging!
	Alleen voor gebruik binnen.

LET OP! **De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.**

2. Gebruiksveiligheid

ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar<Ozone generator> .

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.

g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

h) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.

b) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.

c) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.

d) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren!

e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO2) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.

f) Kinderen of onbevoegde personen mogen de werkplek niet betreden. (Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat)

g) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.

h) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.

i) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.

j) De met ozon behandelde ruimte moet worden afgesloten (alle buitendeuren gesloten, kieren in ramen, deuren etc. afgedicht), de mechanische ventilatie moet worden uitgeschakeld en ventilatieroosters moeten worden afgedekt. Indien mogelijk dient er interne ventilatie te zijn om de luchtstroom in de met ozon behandelde ruimte te vergemakkelijken. Open alle binnendeuren in de met ozon behandelde ruimte (zoals de badkamer, kast etc.).

k) Tijdens de ozonbehandeling zijn er geen mensen of dieren in de ruimte toegestaan. Als u om welke reden dan ook de ruimte moet betreden, zorg er dan voor dat u deze zo snel mogelijk verlaat en draag beschermende kleding en een inhalatiemasker met een geschikt patroon.

l) Roken, open vuur, het gebruik van gereedschap dat vlammen of vonken veroorzaakt, het gebruik van olie, vet of met olie of vet verontreinigde voorwerpen is niet toegestaan in de met ozon behandelde ruimte.

m) Verlaat de kamer onmiddellijk nadat de ozonbehandeling is geactiveerd .

n) Plaats de volgende notitie of waarschuwingsbord voor/op de deur van de met ozon behandelde ruimte

OZONBEHANDELING IN UITVOERING

NIET BINNENKOMEN

Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.

b) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.

c) Het apparaat mag alleen worden gebruikt door lichamelijk fitte personen die in staat zijn het te hanteren, goed opgeleid zijn, vertrouwd zijn met deze handleiding en opgeleid zijn in het kader van veiligheid en gezondheid op het werk.

d) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

e) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

f) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u aanpassingen of accessoires vervangt of het apparaat aan de kant legt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd.

b) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.

c) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer het apparaat vóór elk gebruik op algemene schade en controleer vooral op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.

d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.

f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.

g) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.

h) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.

i) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.

j) Bedek de luchtinlaat en -uitlaat niet.

k) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.

l) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.

m) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.

n) Overbelast het apparaat niet.

o) Dek de ventilatieopeningen niet af!

p) Personen met een verminderd reukvermogen mogen het apparaat niet gebruiken.

q) Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom het apparaat voordat u het inschakelt. Blokkeer de ventilatiegaten van de ozonlaag niet.

r) Het is ten strengste verboden om ozon die uit de uitlaatopeningen van het apparaat komt, rechtstreeks in te ademen. Zowel het inademen van hoge concentraties ozon gedurende een korte periode als het inademen van lage concentraties ozon gedurende een lange periode kan een ernstig risico voor de gezondheid of het leven opleveren!

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Ozongenerator produceert ozon uit de omringende lucht.

Het product is alleen bedoeld voor thuisgebruik!

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

1- Luchtuitlaat

2- Werkingsindicatielampje

3- Knop voor het selecteren van de werkingstijd

4- Aansluiting stroomkabel

5- Luchtfilter

3.2. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van

het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

3.3. Gebruik van het apparaat

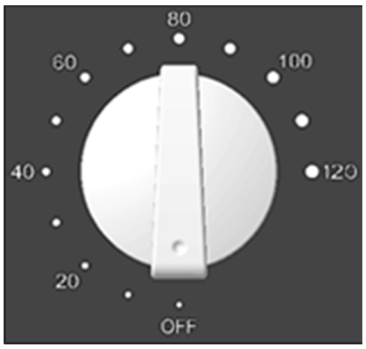
3.3.1 Aanbevolen werktijd

Aanbevolen werktijd [min] afhankelijk van het kamervolume [m3]					
m3	50	100	150	200	300
mijn	8	16	24	32	48

OPMERKING! Overschrijd de “Aanbevolen gebruiksduur” zoals aangegeven in de bovenstaande tabellen niet.

OPMERKING! De gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor de veiligheidsmaatregelen en de werking van het apparaat.

3.3.2 Instellen van de werktijd



- Teller: Het is mogelijk om de werktijd in te stellen op 120 minuten. Draai de knop met de klok mee en selecteer de gewenste tijd.
- UIT: Het apparaat heeft de aftelling voltooid en is uitgeschakeld.

OPMERKING! Nadat de behandeling is voltooid, moet u de ruimte 15 tot 30 minuten ventileren. Betreed de ruimte minimaal 2 uur na afloop van de ozonbehandeling niet.

OPMERKING! Gebruik het apparaat alleen in lege ruimtes! Ozon is een irriterend gas. Het kan schade toebrengen aan biologische membranen door radicale reacties met hun bestanddelen. Als de karakteristieke ozongeur nog steeds aanwezig is in de met ozon behandelde ruimte, zorg er dan eerst voor dat het apparaat is uitgeschakeld. Verlaat vervolgens de ruimte en/of ventileer de ruimte.

LET OP! Kijk niet rechtstreeks in het blauwe licht dat lampen produceren.

3.4. Reiniging en onderhoud

a) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.

c) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

d) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

e) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.

f) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.

g) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.

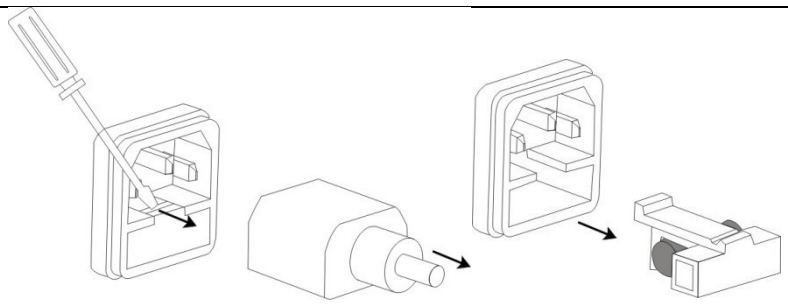
h) Voor een effectief gebruik raden wij aan de ozonplaten iedere 6 maanden te vervangen.

VERVANGEN VAN DE ZEKERING

LET OP! Laat de zekering vervangen door een specialist!

1) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.

2) Koppel het netsnoer los en verwijder de zekeringhouder.



3) Vervang de zekering en zorg ervoor dat de parameters hetzelfde zijn.

4) Plaats de zekeringhouder terug.

LET OP! Om schade aan de zekeringhouder te voorkomen, mag u geen overmatige kracht gebruiken bij het verwijderen en installeren van de zekeringhouder.

AFVOEREN VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Ozon generator
Modell	AIRCLEAN 10000
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	100
Ozoniseringseffektivitet [mg/t]	10000
Vifteeffekt [m3/t]	170
Lampe	JA
Lampens bølgelengde [nm]	254
Dimensjoner [bredde * lengde * høyde; mm]	180*225*178
Vekt [kg]	3

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og

spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer.

Legende

	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	ADVARSEL! Giftige stoffer, fare for forgiftning!
	Kun til innendørs bruk.

OBS! **Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.**

2. Sikkerhet ved bruk

OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene som skal refereres til<Ozone generator> .

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.

c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.

e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.

g) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.

h) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.

b) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.

c) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.

d) Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere selvstendig!

e) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.

f) Barn eller uvedkommende har forbud mot å gå inn på en arbeidsstasjon. (En distraksjon kan føre til tap av kontroll over enheten)

g) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.

h) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

i) Hold enheten borte fra barn og dyr.

j) Rommet som er behandlet med ozon skal tettes (alle ytterdører lukkes, spalter i vinduer, dører etc. tettes), mekanisk ventilasjon skal slås av og ventilasjonsrist skal tildekkes. Om mulig bør innvendig ventilasjon være i gang for å lette luftstrømmen i rommet behandlet med ozon. Åpne alle innvendige dører i rommet behandlet med ozon (som bad, skap etc.).

k) Ingen mennesker eller dyr er tillatt i rommet under ozonbehandling. Hvis rommet av en eller annen grunn må gå inn, sørg for å forlate det så raskt som mulig og bruk verneklær samt inhalasjonsmaske med passende patron.

l) Røyking, åpen ild, bruk av verktøy som genererer flammer eller gnister, bruk av oljer eller fett eller gjenstander forurenset med olje eller fett er ikke tillatt i rommet som er behandlet med ozon.

m) Forlat rommet umiddelbart etter aktivering av ozonbehandlingen .

n) Plasser følgende lapp eller varselplate foran / på døren til rommet behandlet med ozon

OZONBEHANDLING PÅGÅR

IKKE INN

Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.

b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.

c) Apparatet må kun håndteres av personer som er i god fysisk form, som er i stand til å håndtere det, som har fått tilstrekkelig opplæring, som er kjent med denne bruksanvisningen og som er opplært i forhold til helse, miljø og sikkerhet på arbeidsplassen.

d) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.

e) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.

f) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Sørg for at støpselet er trukket ut av stikkontakten før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller legger apparatet til side. Slike forholdsregler vil redusere risikoen for utilsiktet aktivering av enheten.

b) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

c) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Kontroller før hver bruk for generelle skader, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer og for andre forhold som kan påvirke sikker drift av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.

d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.

e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.

f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.

g) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.

h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.

i) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.

j) Ikke dekk til luftinntaket og -utløpet.

k) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

l) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.

m) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.

n) Ikke overbelast enheten.

o) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!

p) Personer med nedsatt luktesans må ikke bruke apparatet.

q) Sørg for nok ledig plass rundt enheten før du slår den på. Ikke blokker ozonventilasjonshullene.

r) Det er strengt forbudt å direkte inhalere ozon som kommer ut av utløpshullene til enheten. Innånding av høye konsentrasjoner av ozon over en kort periode samt innånding av lave konsentrasjoner av ozon over lang tid kan medføre alvorlig risiko for helse eller liv!

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Ozongenerator produserer ozon fra omgivende luft.

Dette produktet er kun beregnet for privat hjemmebruk!

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

1- Luftuttak

2- Driftsindikatorlampe

3- Driftstidsvelgerknapp

4- Tilkobling av strømledning

5- Luftfilter

3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

3.3. Bruk av enheten

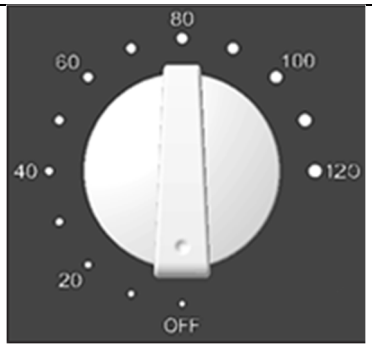
3.3.1 Anbefalt arbeidstid

Anbefalt arbeidstid [min] avhengig av romvolumet [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

NOTE! Ikke overskrid "Anbefalt operasjonsvarighet" som angitt i tabellene ovenfor.

NOTE! Enhetsoperatøren tar ansvar for sikkerhetstiltak og drift av enheten.

3.3.2 Stille inn arbeidstiden



- Teller: Det er mulig å sette arbeidstiden til 120 minutter. Vri knappen med klokken og velg ønsket tid.
- AV: Enheten har fullført nedtellingen og slått av.

NOTE! Når behandlingen er fullført, ventiler rommet i 15 til 30 minutter. Ikke gå inn i rommet før minst 2 timer etter fullført ozonbehandling.

NOTE! Bruk enheten kun i tomme rom! Ozon er en irriterende gass, den kan forårsake skade på biologiske membraner gjennom radikale reaksjoner med deres bestanddeler. Hvis den karakteristiske ozonlukten fortsatt er tilstede i rommet som ble behandlet med ozon, må du først sørge for at apparatet er slått av og deretter gå ut av rommet og/eller ventilere det.

OBS!!! Ikke se direkte på det blå lyset som produseres av lamper.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

a) Koble alltid fra enheten før du rengjør den.

b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.

c) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

d) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.

e) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.

f) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.

g) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.

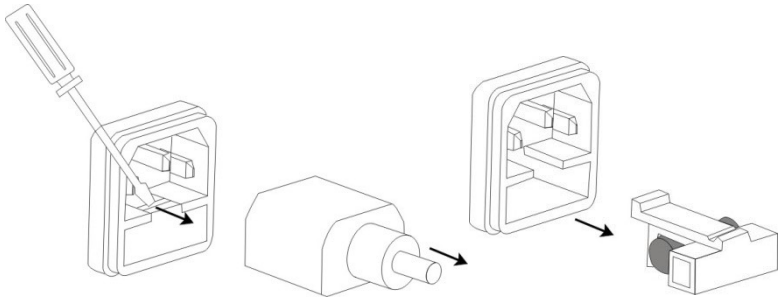
h) For effektiv bruk anbefales det å skifte ut ozonplatene hver 6. måned.

SKIFTING AV SIKRING

OBS! Sikringen bør skiftes av en spesialist!

1) Koble enheten fra strømforsyningen.

2) Koble fra strømledningen og fjern sikringsholderen.



3) Skift ut sikringen, pass på at parameterne er de samme.

4) Sett tilbake sikringskontakten.

OBS! For å unngå skade på sikringskontakten, ikke bruk overdreven kraft når du fjerner og monterer sikringskontakten.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com .

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Ozongenerator
Modell	AIRCLEAN 10000
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	100
Ozoniseringseffektivitet [mg/h]	10000
Fläkteffekt [m3/h]	170
Lampa	JA
Lampans våglängd [nm]	254
Mått [bredd * längd * höjd; mm]	180*225*178
Vikt [kg]	3

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar.

Förklaring av symbolerna

CE	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	VARNING! Giftiga ämnen, risk för förgiftning!
	Endast för inomhusbruk.

OBSERVERA! **Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.**

2. Användningssäkerhet

OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och anvisningarna inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna att referera till<Ozone generator> .

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.

c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.

e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.

g) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.

h) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.

b) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.

c) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.

d) Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!

e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.

f) Barn eller obehöriga får inte gå in på en arbetsplats. (En distraktion kan resultera i att du förlorar kontrollen över enheten)

g) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.

h) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.

i) Håll apparaten borta från barn och djur.

j) Det ozonbehandlade rummet ska tätas (alla ytterdörrar stängda, luckor i fönster, dörrar etc. tätas), mekanisk ventilation ska stängas av och ventilationsgaller ska täckas över. Om möjligt bör intern ventilation vara igång för att underlätta luftflödet i det ozonbehandlade rummet. Öppna alla innerdörrar i rummet som behandlats med ozon (som badrum, skåp etc.).

k) Inga människor eller djur är tillåtna i rummet under ozonbehandling. Om rummet av någon anledning måste beträdas, se till att lämna det så snabbt som möjligt och bär skyddskläder samt inandningsmask med lämplig patron.

l) Rökning, öppen låga, användning av verktyg som genererar lågor eller gnistor, användning av oljor eller fett eller föremål som är förorenade med olja eller fett är inte tillåtet i det ozonbehandlade rummet.

m) Lämna rummet omedelbart efter att ozonbehandlingen har aktiverats .

n) Placera följande lapp eller varningsskylt framför/på dörren till det ozonbehandlade rummet

OZONBEHANDLING PÅGÅR

GÅ INTE IN

Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.

b) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.

c) Apparaten får endast hanteras av personer som är fysiskt lämpade för att hantera den, som har genomgått lämplig utbildning, som är bekanta med denna bruksanvisning och som har utbildats inom ramen för arbetsskydd och -säkerhet.

d) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.

e) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.

f) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

a) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Sådana försiktighetsåtgärder minskar risken för att oavsiktligt aktivera apparaten.

b) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.

c) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning efter allmänna skador och särskilt efter spruckna delar eller element och för andra förhållanden som kan påverka enhetens säker användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.

d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.

f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.

g) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.

h) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.

i) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.

j) Täck inte över luftintag och luftutsläpp.

k) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.

l) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

m) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.

n) Överbelasta inte apparaten.

o) Täck inte över ventilationsöppningarna!

p) Personer med nedsatt luktsinne får inte använda apparaten.

q) Ge tillräckligt med ledigt utrymme runt enheten innan du slår på den. Blockera inte ozonventilationshålen.

r) Det är strängt förbjudet att direkt andas in ozon som kommer ut ur enhetens utloppshål. Inandning av höga koncentrationer av ozon under en kort period samt inandning av låga koncentrationer av ozon under en längre tid kan orsaka allvarliga risker för hälsa eller liv!

OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Ozongenerator producerar ozon från omgivande luft.

Produkten är endast avsedd för hemmabruk!

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

1- Luftuttag

2- Driftsindikatorlampa

3- Drifttidsväljare

4- Nätsladdsanslutning

5- Luftfilter

3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

3.3. Användning av apparaten

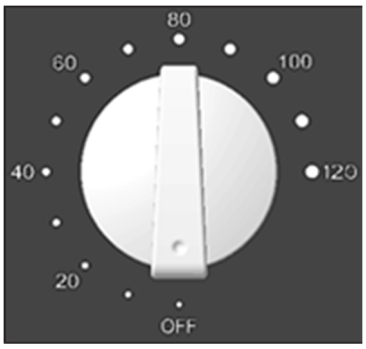
3.3.1 Rekommenderad arbetstid

Rekommenderad arbetstid [min] beroende på rumsvolymen [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

NOTERA! Överskrid inte "Rekommenderad drifttid" som anges i tabellerna ovan.

NOTERA! Apparatoperatören ansvarar för säkerhetsåtgärder och drift av enheten.

3.3.2 Ställa in arbetstiden



- Räknare: Det går att ställa in arbetstiden till 120 minuter. Vrid ratten medurs och välj önskad tid.
- AV: Enheten har avslutat nedräkningen och stängts av.

NOTERA! Efter avslutad behandling ventilera rummet i 15 till 30 minuter. Gå inte in i rummet på minst 2 timmar efter avslutad ozonbehandling.

NOTERA! Använd endast enheten i tomma rum! Ozon är en irriterande gas, det kan orsaka skador på biologiska membran genom radikala reaktioner med deras beståndsdelar. Om den karakteristiska ozonlukten fortfarande finns kvar i rummet som behandlats med ozon, se först till att apparaten är avstängd och lämna sedan rummet och/eller ventilera det.

OBS! Titta inte direkt på det blå ljuset som alstras av lampor.

3.4. Rengöring och underhåll

a) Koppla alltid ur enheten innan du rengör den.

b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.

c) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.

d) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.

e) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.

f) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.

g) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.

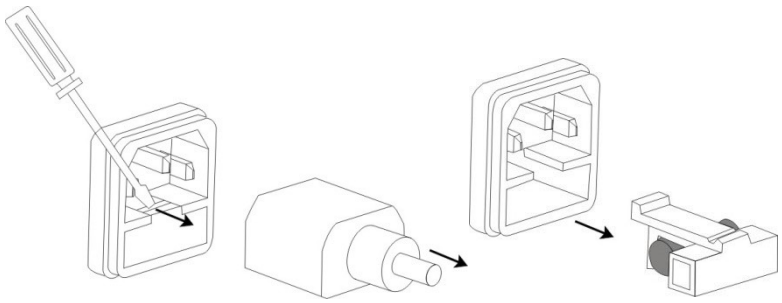
h) För effektiv användning rekommenderas att byta ut ozonplattorna var sjätte månad.

BYTE AV SÄKRING

OBSERVERA! Säkringen bör bytas ut av en fackman!

1) Koppla bort enheten från strömförsörjningen.

2) Koppla ur nätsladden och ta bort säkringshållaren.



3) Byt ut säkringen och se till att parametrarna är desamma.

4) Sätt tillbaka säkringsuttaget.

OBSERVERA! För att undvika skador på säkringsuttaget, använd inte överdriven kraft när du tar bort och installerar säkringsuttaget.

KASSERING AV ANVÄNDA ENHETER

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Gerador de ozônio
Modelo	AIRCLEAN 10000
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	100
Eficiência de ozonização [mg/h]	10000
Saída do ventilador [m3/h]	170
Lâmpada	SIM
Comprimento de onda da lâmpada [nm]	254
Dimensões [largura * comprimento * altura; mm]	180*225*178
Peso [kg]	3

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador

estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade.

Legenda

	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	CUIDADO! Substâncias tóxicas, perigo de envenenamento!
	Para usar apenas no interior de uma divisão.

POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização

ATENÇÃO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos “dispositivo” ou “produto” são usados nos avisos e instruções para se referir a<Ozone generator> .

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.

c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.

g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

h) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.

b) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.

c) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.

d) Somente o ponto de serviço do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente fazer nenhum reparo por conta própria!

e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.

f) É proibido que crianças ou pessoas não autorizadas entrem na estação de trabalho. (Uma distração pode resultar na perda de controle do dispositivo)

g) Inspecionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.

h) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.

i) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.

j) A sala tratada com ozônio deve ser selada (todas as portas externas fechadas, frestas nas janelas, portas etc. seladas), a ventilação mecânica deve ser desligada e as grades de ventilação devem ser cobertas. Se possível, a ventilação interna deve estar funcionando para facilitar o fluxo de ar na sala tratada com ozônio. Abra todas as portas internas do ambiente tratado com ozônio (como banheiro, armário etc.).

k) Não é permitida a entrada de humanos ou animais na sala durante o tratamento com ozônio. Se for necessário entrar na sala por qualquer motivo, certifique-se de sair o mais rápido possível e use roupas de proteção, bem como máscara de inalação com cartucho apropriado.

l) Não é permitido fumar, usar chamas abertas, usar ferramentas que gerem chamas ou faíscas, usar óleos ou graxas ou objetos contaminados com óleo ou graxa na sala tratada com ozônio.

m) Saia da sala imediatamente após ativar o tratamento com ozônio .

n) Coloque a seguinte nota ou placa de advertência na frente / na porta da sala tratada com ozônio

TRATAMENTO COM OZÔNIO EM ANDAMENTO

NÃO ENTRE

Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.

b) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.

c) O aparelho só pode ser manuseado por pessoas fisicamente aptas, capazes de o manusear, com formação adequada, familiarizadas com este manual e com formação no âmbito da segurança e saúde no trabalho.

d) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.

e) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.

f) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Certifique-se de que a ficha está desligada da tomada antes de tentar efetuar quaisquer ajustes, substituições de acessórios ou antes de colocar o aparelho de lado. Estas precauções reduzem o risco de ativação acidental do dispositivo.

b) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.

c) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais e, especialmente, se há peças ou elementos rachados e se há quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.

d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.

f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.

g) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.

h) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.

i) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.

j) Não cobrir a entrada e a saída de ar.

k) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

l) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.

m) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.

n) Não sobrecarregar o aparelho.

o) Não tapar as aberturas de ventilação!

p) Pessoas com olfato prejudicado não devem usar o dispositivo.

q) Deixe espaço livre suficiente ao redor do dispositivo antes de ligá-lo. Não obstrua os orifícios de ventilação do ozônio.

r) É estritamente proibido inalar diretamente o ozônio que sai dos orifícios de saída do dispositivo. A inalação de altas concentrações de ozônio por um curto período, bem como a inalação de baixas concentrações de ozônio por um longo período de tempo, pode causar sérios riscos à saúde ou à vida!

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

O gerador de ozônio produz ozônio a partir do ar ao redor.

Este produto destina-se apenas a uso doméstico!

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

1- Saída de ar

2- Lâmpada indicadora de operação

3- Botão seletor de tempo de operação

4- Conexão do cabo de alimentação

5- Filtro de ar

3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

3.3. Utilização do dispositivo

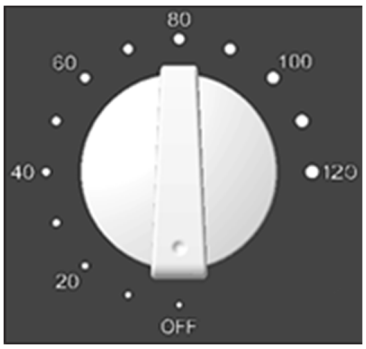
3.3.1 Tempo de trabalho recomendado

Tempo de trabalho recomendado [min] dependendo do volume da sala [m3]					
m3	50	100	150	200	300
mínimo	8	16	24	32	48

OBSERVAÇÃO! Não exceda a “Duração de operação recomendada” conforme indicado nas tabelas acima.

OBSERVAÇÃO! O operador do dispositivo assume a responsabilidade pelas medidas de segurança e operação do dispositivo.

3.3.2 Definir o tempo de trabalho



- Contador: É possível definir o tempo de trabalho para 120 minutos. Gire o botão no sentido horário e selecione o tempo desejado.
- DESLIGADO: O dispositivo concluiu a contagem regressiva e desligou.

OBSERVAÇÃO! Após a conclusão do tratamento, ventile o ambiente por 15 a 30 minutos. Não entre na sala por pelo menos 2 horas após a conclusão do tratamento com ozônio.

OBSERVAÇÃO! Use o dispositivo somente em cômodos vazios! O ozônio é um gás irritante e pode causar danos às membranas biológicas por meio de reações radicalares com seus constituintes. Se o cheiro característico de ozônio ainda

estiver presente no ambiente que foi tratado com ozônio, primeiro certifique-se de que o dispositivo esteja desligado e depois saia do ambiente e/ou ventile-o.

ATENÇÃO! Não olhe diretamente para a luz azul produzida pelas lâmpadas.

3.4. Limpeza e manutenção

a) Desligue sempre o dispositivo antes de limpá-lo.

b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.

c) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.

d) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.

e) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.

f) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.

g) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.

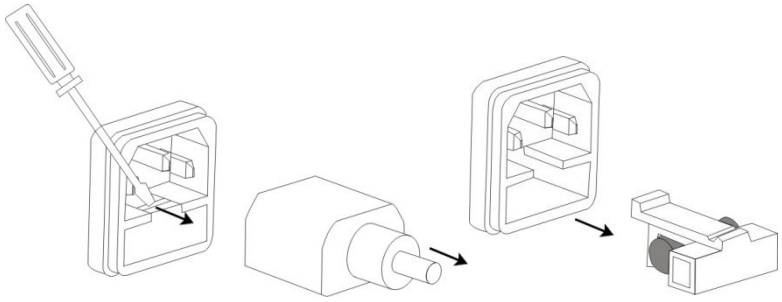
h) Para um uso eficaz, sugere-se substituir as placas de ozônio a cada 6 meses.

SUBSTITUIÇÃO DE FUSÍVEIS

POR FAVOR, OBSERVE! O fusível deve ser substituído por um especialista!

1) Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação.

2) Desconecte o cabo de alimentação e remova o porta-fusível.



3) Substitua o fusível, certificando-se de que os parâmetros sejam os mesmos.

4) Reinstale o soquete do fusível.

POR FAVOR, OBSERVE! Para evitar danos ao soquete do fusível, não use força excessiva ao remover e instalar o soquete do fusível.

DESCARTE DE DISPOSITIVOS USADOS

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente. Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Generátor ozónu
Model	AIRCLEAN 10000
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	100
Účinnosť ozonizácie [mg/h]	10000
Výkon ventilátora [m3/h]	170
Lampa	ÁNO
Vlnová dĺžka lampy [nm]	254
Rozmery [šírka * dĺžka * výška; mm]	180*225*178
Hmotnosť [kg]	3

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality.

Legenda

	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	VÝSTRAHA! Toxické látky, nebezpečenstvo otravy!
	Používajte iba v interiéri.

UPOZORNENIE! **Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.**

2. Bezpečnosť pri používaní

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy „zariadenie“ alebo „produkt“ sa používajú vo varovaniach a pokynoch, na ktoré sa treba odvolávať<Ozone generator> .

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.

g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.

h) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.

b) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.

c) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.

d) Opravu zariadenia môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa samostatne vykonávať žiadne opravy!

e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).

f) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. (Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly nad zariadením)

g) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.

h) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.

i) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

j) Miestnosť ošetrená ozónom musí byť utesnená (zatvorené všetky vonkajšie dvere, utesniť medzery v oknách, dverách a pod.), musí byť vypnuté mechanické vetranie a zakrytá vetracia mriežka. Ak je to možné, mala by byť spustená vnútorná ventilácia, aby sa uľahčilo prúdenie vzduchu v miestnosti ošetrenej ozónom. Otvorte všetky vnútorné dvere v miestnosti ošetrenej ozónom (ako je kúpeľňa, skrinka atď.).

k) Počas ošetrenia ozónom nie sú povolené žiadne osoby ani zvieratá v miestnosti. Ak musíte z akéhokoľvek dôvodu vstúpiť do miestnosti, čo najrýchlejšie ju opustite a noste ochranný odev, ako aj inhalačnú masku s príslušnou náplňou.

l) V miestnosti ošetrenej ozónom nie je dovolené fajčiť, používať otvorený oheň, používať nástroje vytvárajúce plameň alebo iskry, používať oleje alebo mazivá alebo predmety znečistené olejom alebo mastnotou.

m) Ihneď po aktivácii ozónovej úpravy opustite miestnosť .

n) Pred / na dvere miestnosti ošetrenej ozónom umiestnite nasledovnú poznámku alebo výstražný štítok

PREBIEHA ÚPRAVA OZÓNOM

NEVSTUPUJTE

Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.

b) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.

c) S prístrojom môžu narábať len fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, sú oboznámené s návodom a vyškolené v rámci bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

d) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

e) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.

f) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred odložením zariadenia sa uistite, že zástrčka je odpojená od zásuvky. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.

b) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.

c) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k celkovému poškodeniu a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.

d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.

e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.

g) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.

h) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.

i) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.

j) Nezakrývajte prívod a odvod vzduchu.

k) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

l) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.

m) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.

n) Zariadenie nepreťažujte.

o) Nezakrývajte vetracie otvory!

p) Osoby so zhoršeným čuchom nesmú prístroj používať.

q) Pred zapnutím zabezpečte okolo zariadenia dostatok voľného miesta. Nezakrývajte otvory na odvádzanie ozónu.

r) Je prísne zakázané priamo vdychovať ozón vychádzajúci z výstupných otvorov zariadenia. Vdychovanie vysokých koncentrácií ozónu počas krátkej doby, ako aj vdychovanie nízkych koncentrácií ozónu počas dlhého časového obdobia môže spôsobiť vážne ohrozenie zdravia alebo života!

POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Generátor ozónu produkuje ozón z okolitého vzduchu.

Výrobok je určený len na domáce použitie!

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

1- Výstup vzduchu

2- Kontrolka prevádzky

3- Gombík voľby doby prevádzky

4- Pripojenie napájacieho kábla

5- Vzduchový filter

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

3.3. Používanie zariadenia

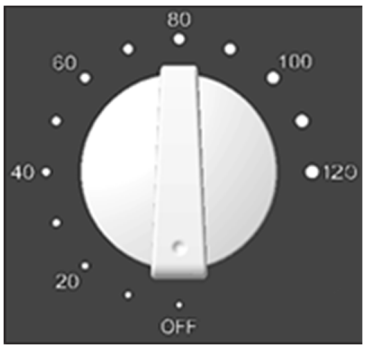
3.3.1 Odporúčaný pracovný čas

Odporúčaný pracovný čas [min] v závislosti od objemu miestnosti [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

POZNÁMKA! Neprekračujte „Odporúčané trvanie prevádzky“, ako je uvedené v tabuľkách vyššie.

POZNÁMKA! Prevádzkovateľ zariadenia preberá zodpovednosť za bezpečnostné opatrenia a prevádzku zariadenia.

3.3.2 Nastavenie pracovného času



- Počítadlo: Je možné nastaviť pracovný čas na 120 minút. Otočte gombík v smere hodinových ručičiek a vyberte požadovaný čas.
- VYPNUTÉ: Zariadenie dokončilo odpočítavanie a vyplo sa.

POZNÁMKA! Po ukončení liečby vetrajte miestnosť 15 až 30 minút. Nevstupujte do miestnosti aspoň 2 hodiny po ukončení ozónovej kúry.

POZNÁMKA! Prístroj používajte iba v prázdnych miestnostiach! Ozón je dráždivý plyn, môže spôsobiť poškodenie biologických membrán radikálnymi reakciami s ich zložkami. Ak je v miestnosti ošetrenej ozónom stále prítomný charakteristický zápach ozónu, najskôr sa uistite, že je zariadenie vypnuté, potom opustite miestnosť a/alebo ju vyvetrajte.

UPOZORNENIE! Nepozerajte sa priamo do modrého svetla, ktoré vytvárajú lampy.

3.4. Čistenie a údržba

a) Pred čistením zariadenie vždy odpojte.

b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.

c) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.

e) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.

f) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.

g) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.

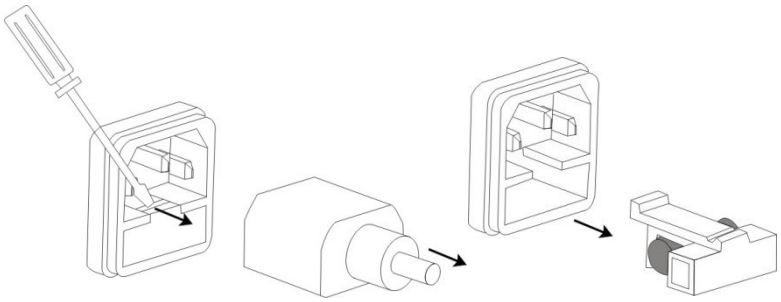
h) Pre efektívne používanie sa odporúča vymieňať ozónové platničky každých 6 mesiacov.

VÝMENA POISTKY

UPOZORNENIE! Poistku by mal vymeniť odborník!

1) Odpojte zariadenie od napájania.

2) Odpojte napájací kábel a vyberte držiak poistky.



3) Vymeňte poistku a uistite sa, že parametre sú rovnaké.

4) Znova nainštalujte zásuvku poistky.

UPOZORNENIE! Aby ste predišli poškodeniu poistkovej zásuvky, nepoužívajte pri jej vyberaní a montáži nadmernú silu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Генератор на озон
Модел	AIRCLEAN 10000
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50
Номинална мощност [W]	100
Ефективност на озониране [mg/h]	10000
Мощност на вентилатора [m3/h]	170
Лампа	ДА
Дължина на вълната на лампата [nm]	254
Размери [ширина * дължина * височина; mm]	180*225*178
Тегло [kg]	3

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството.

Легенда

	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токсични вещества, опасност от отравяне!
	Само за вътрешна употреба.

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите, към които се отнасят<Ozone generator> .

2.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.

b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да бъде избегнато, трябва да се приложи устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.

g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.

h) Пазете устройството от намокряне. Опасност от токов удар!

2.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите напред, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с устройството.

b) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете уреда и докладвайте незабавно на началник.

c) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или откриете повреда, моля, свържете се със сервизния център на производителя.

d) Само сервизът на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да ремонтирате самостоятелно!

e) В случай на пожар използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO2) (предназначен за употреба върху електрически уреди под напрежение), за да го потушите.

f) На деца и неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. (Разсейването може да доведе до загуба на контрол над устройството)

g) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, трябва да се сменят.

h) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено с него.

i) Пазете уреда далеч от деца и животни.

j) Помещението, обработено с озон, трябва да бъде запечатано (всички външни врати затворени, пролуките в прозорците, вратите и т.н. запечатани), механичната вентилация трябва да бъде изключена и вентилационната решетка трябва да бъде покрита. Ако е възможно, вътрешната вентилация трябва да работи, за да се улесни въздушният поток в помещението, обработено с озон. Отворете всички вътрешни врати в помещението, обработено с озон (като баня, кабинет и др.).

k) По време на лечението с озон не се допускат хора или животни в стаята. Ако по някаква причина трябва да влезете в помещението, напуснете го

възможно най-бързо и носете защитно облекло, както и маска за инхалация с подходящ патрон.

l) Пушенето, открит пламък, използването на инструменти, генериращи пламък или искри, използването на масла или грес или предмети, замърсени с масло или грес, не са разрешени в помещението, обработено с озон.

m) Напуснете стаята веднага след активиране на лечението с озон .

n) Поставете следната бележка или предупредителна табела пред / на вратата на помещението, обработено с озон

ИЗВЪРШВА СЕ ОЗОНОЛЕЧЕНИЕ

НЕ ВЛИЗАЙТЕ

Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минувачи.

2.3. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с устройството.

b) Устройството не е проектирано да се използва от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или лица без подходящ опит

и/или познания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да работят с устройство.

c) Уредът може да се използва само от физически здрави лица, които са в състояние да боравят с него, подходящо обучени, запознати с това ръководство и обучени в областта на здравословните и безопасни условия на труд.

d) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете нащрек. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.

e) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на захранване.

f) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

2.4. Безопасно използване на устройството

a) Уверете се, че щепселът е изключен от контакта, преди да се опитвате да регулирате, сменяте аксесоари или преди да оставите устройството настрана. Такива предпазни мерки ще намалят риска от случайно активиране на устройството.

b) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

c) Поддържайте уреда в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверете за общи повреди и особено проверете за напукани части или елементи и за всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.

d) Пазете уреда от деца.

e) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.

f) За да осигурите работоспособността на устройството, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.

g) Когато транспортирате и манипулирате устройството между склада и местоназначението, спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчни транспортни операции, които се прилагат в страната, в която ще се използва устройството.

h) Не местете, регулирайте или въртете уреда по време на работа.

i) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.

j) Не покривайте входа и изхода на въздуха.

k) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.

l) Забранява се намеса в структурата на устройството с цел промяна на параметрите или конструкцията му.

m) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.

n) Не претоварвайте устройството.

o) Не покривайте вентилационните отвори!

p) Лица с увредено обоняние не трябва да използват уреда.

q) Осигурете достатъчно свободно пространство около устройството, преди да го включите. Не запушвайте вентилационните отвори за озон.

r) Строго е забранено директното вдишване на озон, излизащ от изходните отвори на устройството. Вдишването на високи концентрации на озон за кратък период от време, както и вдишването на ниски концентрации на озон за дълъг период от време може да причини сериозен риск за здравето или живота!

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от

злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Използвайте насоки

Генераторът на озон произвежда озон от околния въздух.

Продуктът е предназначен само за домашна употреба!

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството

1- Изход за въздух

2- Индикаторна лампа за работа

3- Копче за избор на време на работа

4- Връзка със захранващ кабел

5- Въздушен филтър

3.2. Подготовка за употреба

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Осигурете добра вентилация на помещението, в което се използва устройството. Трябва да има поне 10 см разстояние между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството винаги трябва да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени умствени и сетивни функции. Разположете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта.

3.3. Използване на устройството

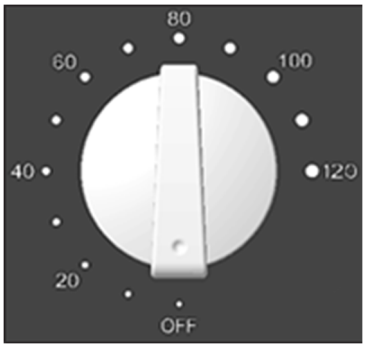
3.3.1 Препоръчително работно време

Препоръчително работно време [мин] в зависимост от обема на помещението [m3]					
m3	50	100	150	200	300
мин	8	16	24	32	48

ЗАБЕЛЕЖКА! Не превишавайте „Препоръчителната продължителност на работа“, както е посочено в горните таблици.

ЗАБЕЛЕЖКА! Операторът на устройството носи отговорност за мерките за безопасност и работата на устройството.

3.3.2 Настройка на работното време



- Брояч: Има възможност за настройка на работното време до 120 минути. Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка и изберете желаното време.
- ИЗКЛ.: Устройството е приключило обратното броене и се е изключило.

ЗАБЕЛЕЖКА! След приключване на обработката проветрете помещението за 15 до 30 минути. Не влизайте в стаята най-малко 2 часа след приключване на лечението с озон.

ЗАБЕЛЕЖКА! Използвайте уреда само в празни помещения! Озонът е дразнещ газ, той може да причини увреждане на биологичните мембрани чрез радикални реакции с техните съставки. Ако характерната миризма на озон все още присъства в помещението, което е обработено с озон, първо се уверете, че устройството е изключено, след това напуснете стаята и/или я проветрете.

ВНИМАНИЕ! Не гледайте директно към синята светлина, произведена от лампите.

3.4. Почистване и поддръжка

a) Винаги изключвайте устройството от контакта, преди да го почистите.

b) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.

c) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.

d) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.

e) Не позволявайте вода да попадне вътре в устройството през вентилационните отвори в корпуса на устройството.

f) Устройството трябва да се проверява редовно, за да се провери техническата му изправност и да се открият повреди.

g) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.

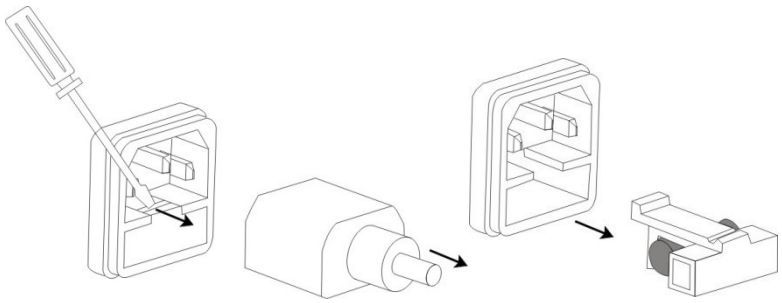
h) За ефективна употреба се препоръчва смяна на озоновите плочи на всеки 6 месеца.

СМЯНА НА БУШЕНИТЕ

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Предпазителят трябва да се смени от специалист!

1) Изключете устройството от захранването.

2) Изключете захранващия кабел и извадете държача на предпазителя.



3) Сменете предпазителя, като се уверите, че параметрите са същите.

4) Поставете отново гнездото на предпазителя.

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! За да избегнете повреда на гнездото на предпазителя, не използвайте прекомерна сила, когато сваляте и монтирате гнездото на предпазителя.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда. Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Γεννήτρια όζοντος
Μοντέλο	AIRCLEAN 10000
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50
Ονομαστική ισχύς [W]	100
Αποδοτικότητα οζονισμού [mg/h]	10000
Έξοδος ανεμιστήρα [m3/h]	170
Λυχνία	NAI
Μήκος κύματος λαμπτήρα [nm]	254
Διαστάσεις [πλάτος * μήκος * ύψος; mm]	180*225*178
Βάρος [kg]	3

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι

προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας.

Θρύλος

	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση. (γενικό προειδοποιητικό σήμα)
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τοξικές ουσίες, κίνδυνος δηλητηρίασης!
	Μόνο για εσωτερική χρήση.

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! **Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.**

2. Ασφάλεια χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που πρέπει να αναφέρονται<Ozone generator> .

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η είσοδος νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή εμφανίζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.

h) Αποτρέψτε το να βραχεί η συσκευή. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκεφτείτε μπροστά, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.

b) Εάν ανακαλύψετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετε το σε έναν επόπτη χωρίς καθυστέρηση.

c) Εάν δεν είστε βέβαιοι για το εάν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν διαπιστώσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

d) Μόνο το σημείο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή ανεξάρτητα!

e) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε έναν πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO2) (ένας που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτροφόρες συσκευές) για να τον σβήσετε.

f) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε χώρο εργασίας. (Μια απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής)

g) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.

h) Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή μεταβιβαστεί σε τρίτο μέρος, θα πρέπει να μεταβιβαστεί το εγχειρίδιο μαζί της.

i) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.

j) Ο χώρος που έχει υποστεί επεξεργασία με όζον πρέπει να είναι σφραγισμένος (όλες οι εξωτερικές πόρτες κλειστές, τα κενά στα παράθυρα, οι πόρτες κ.λπ. σφραγισμένα), ο μηχανικός αερισμός πρέπει να είναι απενεργοποιημένος και το πλέγμα εξαερισμού πρέπει να καλύπτεται. Εάν είναι δυνατόν, θα πρέπει να λειτουργεί εσωτερικός αερισμός για να διευκολύνεται η ροή του αέρα στο δωμάτιο που έχει υποστεί επεξεργασία με όζον. Ανοίξτε όλες τις εσωτερικές πόρτες στο δωμάτιο που έχουν υποστεί επεξεργασία με όζον (όπως μπάνιο, ντουλάπι κ.λπ.).

k) Δεν επιτρέπονται άνθρωποι ή ζώα στο δωμάτιο κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας με όζον. Εάν για οποιονδήποτε λόγο πρέπει να εισέλθετε στο δωμάτιο, φροντίστε να φύγετε από αυτό το συντομότερο δυνατό και να φοράτε προστατευτικό ρουχισμό καθώς και μάσκα εισπνοής με κατάλληλο φυσίγγιο.

l) Το κάπνισμα, η ανοιχτή φλόγα, η χρήση εργαλείων που παράγουν φλόγα ή σπινθήρες, η χρήση λαδιών ή γράσου ή αντικειμένων μολυσμένων με λάδι ή γράσο δεν επιτρέπεται στο δωμάτιο που έχει υποστεί επεξεργασία με όζον.

m) Βγείτε από το δωμάτιο αμέσως μετά την ενεργοποίηση της θεραπείας με όζον .

n) Τοποθετήστε την παρακάτω σημείωση ή πινακίδα προειδοποίησης μπροστά / στην πόρτα του δωματίου που έχει υποστεί επεξεργασία με όζον

ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΟΖΟΝΤΟΣ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ

ΜΗΝ ΕΙΣΑΓΕΤΕ

Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.

b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χειρίζονται το συσκευή.

c) Ο χειρισμός της συσκευής μπορεί να γίνει μόνο από άτομα με φυσική κατάσταση που είναι ικανά να τη χειρίζονται, κατάλληλα εκπαιδευμένα, εξοικειωμένα με αυτό το εγχειρίδιο και εκπαιδευμένα στο πλαίσιο της επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας.

d) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

e) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.

f) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

a) Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αντικαταστάσεις εξαρτημάτων ή προτού αφήσετε τη συσκευή στην άκρη. Τέτοιες προφυλάξεις θα μειώσουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής.

b) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.

c) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε για γενική ζημιά και ιδιαίτερα για ρωγμές εξαρτημάτων ή στοιχείων και για τυχόν άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν τη χρήση.

d) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

e) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

f) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.

g) Κατά τη μεταφορά και το χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας για χειροκίνητες μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.

h) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.

i) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.

j) Μην καλύπτετε την είσοδο και την έξοδο αέρα.

k) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη ενήλικα.

l) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.

m) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.

n) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.

o) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!

p) Άτομα με μειωμένη όσφρηση δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

q) Παρέχετε αρκετό ελεύθερο χώρο γύρω από τη συσκευή πριν την ενεργοποιήσετε. Μην φράζετε τις οπές εξαερισμού του όζοντος.

r) Απαγορεύεται αυστηρά η απευθείας εισπνοή όζοντος που βγαίνει από τις οπές εξόδου της συσκευής. Η εισπνοή υψηλών συγκεντρώσεων όζοντος σε σύντομο χρονικό διάστημα καθώς και η εισπνοή χαμηλών συγκεντρώσεων όζοντος για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για την υγεία ή τη ζωή!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που

προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Η γεννήτρια όζοντος παράγει όζον από τον περιβάλλοντα αέρα.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση!

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής

1- Έξοδος αέρα

2- Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας

3- Κουμπί επιλογής χρόνου λειτουργίας

4- Σύνδεση καλωδίου ρεύματος

5- Φίλτρο αέρα

3.2. Προετοιμασία για χρήση

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 40°C και η σχετική υγρασία μικρότερη από 85%. Εξασφαλίστε καλό αερισμό στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φις ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

3.3. Χρήση συσκευής

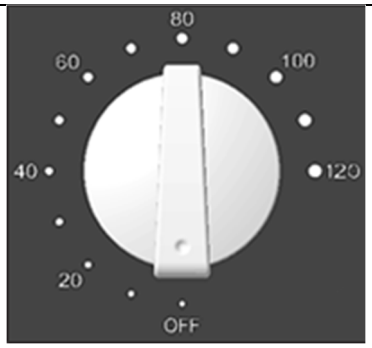
3.3.1 Συνιστώμενος χρόνος εργασίας

Προτεινόμενος χρόνος εργασίας [min] ανάλογα με τον όγκο του δωματίου [m3]					
m3	50	100	150	200	300
ελάχ	8	16	24	32	48

ΣΗΜΕΙΩΜΑ! Μην υπερβαίνετε τη «Συνιστώμενη διάρκεια λειτουργίας» όπως υποδεικνύεται στους παραπάνω πίνακες.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ! Ο χειριστής της συσκευής αναλαμβάνει την ευθύνη για τα μέτρα ασφαλείας και τη λειτουργία της συσκευής.

3.3.2 Ρύθμιση του χρόνου εργασίας



- Μετρητής: Υπάρχει η δυνατότητα ρύθμισης του χρόνου εργασίας στα 120 λεπτά. Γυρίστε το κουμπί δεξιόστροφα και επιλέξτε την επιθυμητή ώρα.
- OFF: Η συσκευή έχει ολοκληρώσει την αντίστροφη μέτρηση και έχει απενεργοποιηθεί.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ! Μετά την ολοκλήρωση της θεραπείας αερίστε το δωμάτιο για 15 έως 30 λεπτά. Μην εισέρχεστε στο δωμάτιο για τουλάχιστον 2 ώρες μετά την ολοκλήρωση της θεραπείας με όζον.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ! Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε άδεια δωμάτια! Το όζον είναι ένα ερεθιστικό αέριο, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στις βιολογικές μεμβράνες μέσω ριζικών αντιδράσεων με τα συστατικά τους. Εάν η χαρακτηριστική μυρωδιά του όζοντος εξακολουθεί να υπάρχει στο δωμάτιο που υποβλήθηκε σε επεξεργασία με όζον, πρώτα βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και, στη συνέχεια, αφήστε το δωμάτιο ή/και αερίστε το.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κοιτάτε απευθείας το μπλε φως που παράγεται από τους λαμπτήρες.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

b) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για να καθαρίσετε την επιφάνεια.

c) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

d) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.

e) Μην αφήνετε το νερό να εισχωρήσει μέσα στη συσκευή μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.

f) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της αποτελεσματικότητα και να εντοπιστούν τυχόν ζημιές.

g) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.

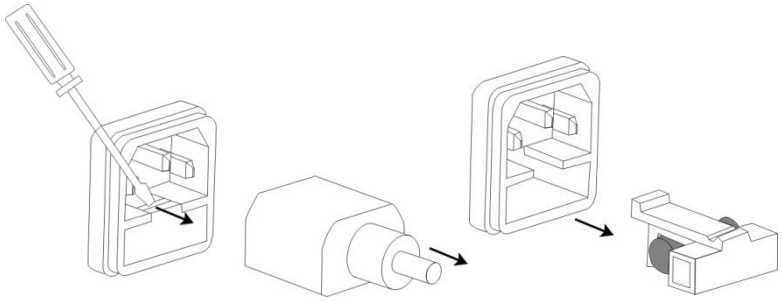
h) Για αποτελεσματική χρήση προτείνεται η αντικατάσταση των πλακών όζοντος κάθε 6 μήνες.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Η ασφάλεια πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό!

1) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

2) Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και αφαιρέστε τη θήκη ασφαλειών.



3) Αντικαταστήστε την ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι είναι ίδιες.

4) Τοποθετήστε ξανά την υποδοχή ασφάλειας.

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Για να αποφύγετε ζημιά στην υποδοχή ασφάλειας, μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά την αφαίρεση και την εγκατάσταση της πρίζας ασφάλειας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του

περιβάλλοντος μας. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Generator ozona
Model	AIRCLEAN 10000
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50
Nazivna snaga [W]	100
Učinkovitost ozonizacije [mg/h]	10000
Izlaz ventilatora [m3/h]	170
Svjetiljka	DA
Valna duljina lampe [nm]	254
Dimenzije [širina * duljina * visina; mm]	180*225*178
Težina [kg]	3

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnom i neometanom korištenju uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete.

Legenda

	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Prije uporabe pročitajte upute.
	Proizvod se mora reciklirati.
	UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju. (opći znak upozorenja)
	PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!
	UPOZORENJE! Otrovne tvari, opasnost od trovanja!
	Samo za unutarnju upotrebu.

NAPOMENA! **Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.**

2. Sigurnost korištenja

PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama na koje se upućuje<Ozone generator> .

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijalice, kotlovi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.

c) Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Koristite kabel samo za njegovu namjenu. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

e) Ako se uporaba uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, potrebno je primijeniti uređaj za zaostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

f) Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje trebao bi zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.

g) Kako biste izbjegli električni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.

h) Spriječite smočenje uređaja. Opasnost od strujnog udara!

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.

b) Uočite li oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite nadređenom.

c) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako pronađete oštećenje, obratite se servisnom centru proizvođača.

d) Samo servisna točka proizvođača može popraviti uređaj. Ne pokušavajte samostalno popravljati!

e) U slučaju požara, koristite aparat za gašenje požara prahom ili ugljičnim dioksidom (CO2) (onaj namijenjen za korištenje na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.

f) Djeci i neovlaštenim osobama zabranjen je pristup radnom mjestu. (Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem)

g) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitke, moraju se zamijeniti.

h) Držite ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj preda trećoj strani, priručnik se mora proslijediti s njim.

i) Držite uređaj podalje od djece i životinja.

j) Prostorija tretirana ozonom mora biti zabrtvljena (zatvoriti sva vanjska vrata, zatvoriti otvore na prozorima, vratima i sl.), mehanička ventilacija mora biti isključena i ventilacijska rešetka mora biti pokrivena. Ako je moguće, treba uključiti unutarnju ventilaciju kako bi se olakšao protok zraka u prostoriji tretiranoj ozonom. Otvorite sva unutarnja vrata u prostoriji tretiranoj ozonom (kao što su kupaonica, kabinet itd.).

k) Za vrijeme tretmana ozonom u prostoriju nisu dopušteni ljudi ni životinje. Ako se iz bilo kojeg razloga mora ući u prostoriju, napustite je što je prije moguće i nosite zaštitnu odjeću kao i masku za inhalaciju s odgovarajućim uloškom.

l) U prostoriji tretiranoj ozonom nije dopušteno pušenje, otvoreni plamen, korištenje alata koji stvaraju plamen ili iskre, korištenje ulja ili masti ili predmeta zagađenih uljem ili mastima.

m) Napustite sobu odmah nakon aktiviranja tretmana ozonom .

n) Stavite sljedeću napomenu ili pločicu upozorenja ispred/na vrata prostorije tretirane ozonom

TRETMAN OZONOM U TIJEKU

NE ULAZITI

Upamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

a) Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno umanjiti sposobnost rukovanja uređajem.

b) Uređaj nije dizajniran da njime rukuju osobe (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobe bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primili upute o tome kako rukovati uređajem uređaj.

c) Uređajem smiju rukovati samo fizički sposobne osobe koje su sposobne za rukovanje, odgovarajuće obučene, upoznate s ovim priručnikom i osposobljene za zaštitu zdravlja i sigurnosti na radu.

d) Kada radite s uređajem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

e) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja.

f) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

2.4. Sigurno korištenje uređaja

a) Uvjerite se da je utikač isključen iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, zamjene pribora ili prije nego što odložite uređaj. Takve mjere opreza će smanjiti rizik od slučajnog aktiviranja uređaja.

b) Kada nije u uporabi, spremite ga na sigurno mjesto, daleko od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, a nisu pročitale upute za uporabu. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.

c) Održavajte uređaj u savršenom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite ima li općeg oštećenja, a posebno provjerite ima li napuknutih dijelova ili elemenata te svih drugih uvjeta koji mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije uporabe.

d) Držite uređaj izvan dohvata djece.

e) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, samo uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.

f) Kako biste osigurali radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.

g) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zdravlja i sigurnosti na radu za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.

h) Nemojte pomicati, podešavati ili okretati uređaj tijekom rada.

i) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.

j) Nemojte prekrivati ulaz i izlaz zraka.

k) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

l) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.

m) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.

n) Nemojte preopteretiti uređaj.

o) Ne prekrivajte ventilacijske otvore!

p) Osobe s oštećenim osjetilom mirisa ne smiju koristiti uređaj.

q) Ostavite dovoljno slobodnog prostora oko uređaja prije nego što ga uključite. Ne začepljujte otvore za ventilaciju ozona.

r) Strogo je zabranjeno izravno udisati ozon koji izlazi iz izlaznih otvora uređaja. Udisanje visokih koncentracija ozona u kratkom vremenskom razdoblju, kao i udisanje niskih koncentracija ozona u dužem vremenskom razdoblju, može ozbiljno ugroziti zdravlje ili život!

⚠ **PAŽNJA!** Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

3. Koristite smjernice

Generator ozona proizvodi ozon iz okolnog zraka.

Proizvod je namijenjen samo za kućnu upotrebu!

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

3.1. Opis uređaja

1- Odvod zraka

2- Lampica indikatora rada

3- Gumb za odabir vremena rada

4- Priključak strujnog kabela

5- Filtar zraka

3.2. Priprema za upotrebu

POLOŽAJ APARATA

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Razmak između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta mora biti najmanje 10 cm. Uređaj uvijek treba koristiti postavljen na ravnu, stabilnu, čistu, vatrostalnu i suhu površinu, te biti izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na etiketi proizvoda.

3.3. Upotreba uređaja

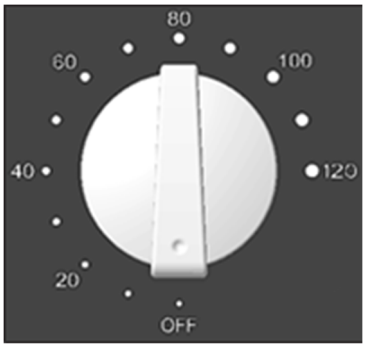
3.3.1 Preporučeno radno vrijeme

Preporučeno radno vrijeme [min] ovisno o zapremini prostorije [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

BILJEŠKA! Nemojte prekoračiti “Preporučeno trajanje rada” kako je navedeno u gornjim tablicama.

BILJEŠKA! Rukovatelj uređaja preuzima odgovornost za sigurnosne mjere i rad uređaja.

3.3.2 Podešavanje radnog vremena



- Brojač: Moguće je postaviti vrijeme rada na 120 minuta. Okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu i odaberite željeno vrijeme.
- ISKLJUČENO: Uređaj je završio s odbrojavanjem i isključio se.

BILJEŠKA! Po završetku tretmana prozračite prostoriju 15 do 30 minuta. Ne ulazite u prostoriju najmanje 2 sata nakon završetka tretmana ozonom.

BILJEŠKA! Uređaj koristite samo u praznim prostorijama! Ozon je nadražujući plin, može uzrokovati oštećenje bioloških membrana putem radikalnih reakcija s njihovim sastojcima. Ako je u prostoriji koja je tretirana ozonom i dalje prisutan karakterističan miris ozona, prvo provjerite je li uređaj isključen, a zatim napustite prostoriju i/ili je prozračite.

OPREZ! Ne gledajte izravno u plavu svjetlost koju proizvode svjetiljke.

3.4. Čišćenje i održavanje

a) Uvijek isključite uređaj prije čišćenja.

b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.

c) Čuvajte jedinicu na suhom, hladnom mjestu, bez vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.

d) Ne prskajte uređaj vodenim mlazom niti ga potapajte u vodu.

e) Nemojte dopustiti da voda uđe u uređaj kroz ventilacijske otvore u kućištu uređaja.

f) Uređaj je potrebno redovito kontrolirati radi provjere tehničke ispravnosti i uočavanja oštećenja.

g) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.

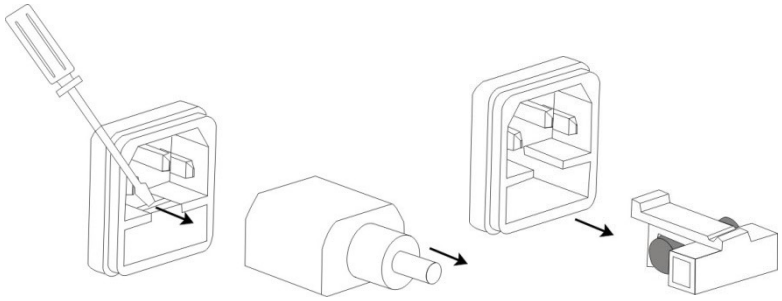
h) Za učinkovitu upotrebu preporučuje se zamjena ozonskih ploča svakih 6 mjeseci.

ZAMJENA OSIGURAČA

NAPOMENA! Osigurač treba zamijeniti stručnjak!

1) Isključite uređaj iz napajanja.

2) Odspojite kabel napajanja i uklonite držač osigurača.



3) Zamijenite osigurač, pazeći da su parametri isti.

4) Ponovno postavite utičnicu osigurača.

NAPOMENA! Kako biste izbjegli oštećenje utičnice osigurača, nemojte koristiti pretjeranu silu prilikom uklanjanja i postavljanja utičnice osigurača.

ZBRINJAVANJE KORIŠTENIH UREĐAJA

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai privalomi. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Ozono generatorius
Modelis	AIRCLEAN 10000
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50
Nominali galia [W]	100
Ozonizacijos efektyvumas [mg/h]	10000
Ventiliatoriaus galia [m3/h]	170
Lempa	TAIP
Lempos bangos ilgis [nm]	254
Matmenys [plotis * ilgis * aukštis; mm]	180*225*178
Svoris [kg]	3

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Kad pailgintumėte prietaiso gaminio tarnavimo laiką ir užtikrintumėte sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu.

Legenda

	Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.
	Produktas turi būti perdirbtas.
	ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!
	ĮSPĖJIMAS! Toksiškos medžiagos, apsinuodijimo pavojus!
	Naudoti tik patalpose.

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas

DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti rimtų sužalojimų ar net mirtį.

Įspėjimuose ir instrukcijose vartojami terminai „prietaisas“ arba „produktas“.<Ozone generator> .

2.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus sumažėja elektros smūgio rizika.

b) Stenkitės neliesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas įrenginys yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.

c) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

d) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.

e) Jei negalima išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia įjungti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

f) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.

g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.

h) Saugokite, kad prietaisas nesušlaptų. Elektros smūgio pavojus!

2.2. Saugumas darbo vietoje

a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės galvoti į priekį, stebėti, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.

b) Pastebėję pažeidimą ar nereguliarų veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai prižiūrėtojui.

c) Jei nesate tikri, ar gaminys veikia tinkamai, arba pastebėjote pažeidimų, susisiekite su gamintojo aptarnavimo centru.

d) Remontuoti įrenginį gali tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite taisyti savarankiškai!

e) Gaisro atveju gesinimui naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO_2) gesintuvą (skirtą naudoti su įtampingu elektros prietaisu).

f) Vaikams ar pašaliniams asmenims įeiti į darbo vietą draudžiama. (Dėl išsiblaškymo galite prarasti įrenginio kontrolę)

g) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.

h) Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.

i) Saugokite prietaisą nuo vaikų ir gyvūnų.

j) Ozonu apdorota patalpa turi būti sandari (uždarytos visos lauko durys, užsandarinti langų, durų tarpai ir kt.), išjungtas mechaninis vėdinimas ir uždengtos vėdinimo grotelės. Jei įmanoma, ozonu apdorotoje patalpoje turėtų būti įrengta vidinė ventiliacija. Atidarykite visas vidines duris ozonu apdorotoje patalpoje (pvz., vonios kambarys, spinta ir kt.).

k) Ozono apdorojimo metu į patalpą neįleidžiami žmonės ar gyvūnai. Jei dėl kokių nors priežasčių reikia įeiti į patalpą, kuo greičiau iš jos išeikite ir dėvėkite apsauginius drabužius bei inhaliacinę kaukę su atitinkama užtaisu.

l) Ozonu apdorotoje patalpoje draudžiama rūkyti, naudoti atvirą liepsną, naudoti įrankius, sukeliančius liepsną ar kibirkštis, naudoti alyvas ar tepalus arba daiktus, užterštus alyva ar riebalais.

m) Įjungę ozono apdorojimą, iš karto išeikite iš patalpos .

n) Uždėkite toliau pateiktą užrašą arba įspėjamąją plokštę priešais / ant ozonu apdorotos patalpos durų

VYKSTAMAS APDOROJIMAS OZONU

NEĮEITI

Prisimink! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite prietaiso pavargę, susirgę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti prietaisą.

b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos ir jutimo funkcijos yra ribotos arba asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jie būtų instruktuoti, kaip valdyti įrenginį. prietaisas.

c) Prietaisą gali tvarkyti tik fiziškai tinkami asmenys, kurie gali jį valdyti, tinkamai apmokyti, susipažinę su šiuo vadovu ir apmokyti laikantis profesinės sveikatos ir saugos reikalavimų.

d) Dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas koncentracijos praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtų sužalojimų.

e) Kad prietaisas netyčia nejsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.

f) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Prieš reguliuodami, keisdami priedus arba padėdami įrenginį į šalį, įsitikinkite, kad kištukas ištrauktas iš lizdo. Tokios atsargumo priemonės sumažins riziką netyčia įjungti įrenginį.

b) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, nepasiekiamoje vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.

c) Laikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač patikrinkite, ar nėra įtrūkusių dalių ar elementų ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudodami prietaisą atiduokite taisyti.

d) Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

e) Prietaiso remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

f) Kad prietaisas veiktų patikimai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.

g) Gabendami ir tvarkydami prietaisą tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbuotojų sveikatos ir saugos principų, taikomų gabenant rankiniu būdu, galiojančių šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.

h) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.

i) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.

j) Neuždenkite oro įleidimo ir išleidimo angos.

k) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros darbų be suaugusio asmens priežiūros.

l) Draudžiama kištis į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.

m) Prietaisą laikykite toliau nuo ugnies ir karščio šaltinių.

n) Neperkraukite įrenginio.

o) Neuždenkite ventiliacijos angų!

p) Asmenys, kurių uoslė sutrikusi, negali naudotis prietaisu.

q) Prieš įjungdami įrenginį, palikite pakankamai laisvos vietos. Neuždenkite ozono išleidimo angų.

r) Griežtai draudžiama tiesiogiai įkvėpti ozoną, išeinantį iš prietaiso išleidimo angų. Didelės ozono koncentracijos įkvėpimas per trumpą laiką, taip pat mažos ozono koncentracijos įkvėpimas ilgą laiką gali sukelti rimtą pavojų sveikatai arba gyvybei!

DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudokite gaires

Ozono generatorius gamina ozoną iš aplinkinio oro.

Produktas skirtas naudoti tik namuose!

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

3.1. Įrenginio aprašymas

1- Oro išleidimo anga

2- Veikimo indikatoriaus lemputė

3- Veikimo laiko parinkimo rankenėlė

4- Maitinimo laido prijungimas

5- Oro filtras

3.2. Pasiruošimas naudojimui

PRIETAISŲ VIETA

Aplinkos temperatūra turi būti ne aukštesnė kaip 40°C, o santykinė oro drėgmė – mažesnė nei 85%. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 10 cm atstumas. Prietaisas visada turi būti naudojamas ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su ribotomis protinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamas. Įrenginį pastatykite taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis.

3.3. Prietaiso naudojimas

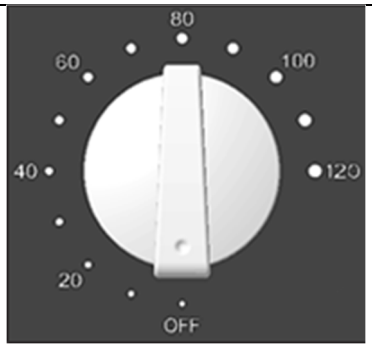
3.3.1 Rekomenduojamas darbo laikas

Rekomenduojamas darbo laikas [min.] priklausomai nuo patalpos tūrio [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

PASTABA! Neviršykite „Rekomenduojamos veikimo trukmės“, nurodytos aukščiau esančiose lentelėse.

PASTABA! Prietaiso operatorius prisiima atsakomybę už saugos priemones ir įrenginio veikimą.

3.3.2 Darbo laiko nustatymas



- Skaitiklis: Galima nustatyti darbo laiką iki 120 minučių. Pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę ir pasirinkite norimą laiką.
- IŠJUNGTA: įrenginys baigė atgalinį skaičiavimą ir išsijungė.

PASTABA! Baigę gydymą, vėdinkite kambarį 15–30 minučių. Baigus apdorojimą ozonu, neįeikite į kambarį mažiausiai 2 valandas.

PASTABA! Prietaisą naudokite tik tuščiose patalpose! Ozonas yra dirginančios dujos, dėl radikalių reakcijų su jų sudedamosiomis dalimis gali pažeisti biologines membranas. Jei patalpoje, kuri buvo apdorota ozonu, vis dar jaučiamas būdingas ozono kvapas, pirmiausia įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas, tada palikite kambarį ir (arba) išvėdinkite.

ATSARGIAI! Nežiūrėkite tiesiai į mėlyną lempų šviesą.

3.4. Valymas ir priežiūra

a) Prieš valydami prietaisą, visada jį ištraukite.

b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.

c) Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

d) Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nenardinkite į vandenį.

e) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per prietaiso korpuse esančias ventiliacijos angas.

f) Prietaisas turi būti reguliariai tikrinamas, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir pastebėti bet kokius pažeidimus.

g) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.

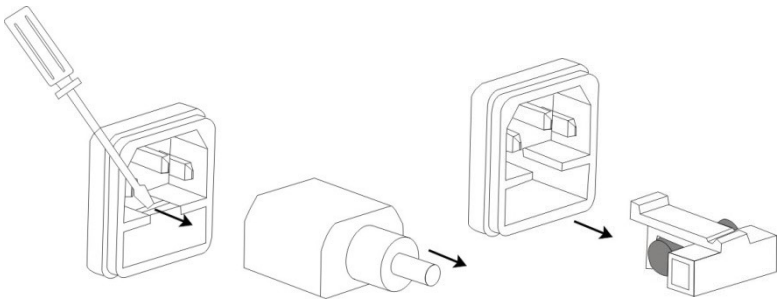
h) Siekiant efektyvaus naudojimo, ozono plokštes rekomenduojama keisti kas 6 mėnesius.

SAUGIKLIŲ KEITIMAS

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Saugiklį turi pakeisti specialistas!

1) Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

2) Atjunkite maitinimo laidą ir nuimkite saugiklio laikiklį.



3) Pakeiskite saugiklį, įsitikinkite, kad parametrai yra vienodi.

4) Iš naujo įstatykite saugiklio lizdą.

ATKREIPKITE DĖMESĮ! Kad nepažeistumėte saugiklių lizdo, išimdami ir montuodami saugiklio lizdą nenaudokite per didelės jėgos.

PANAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos. Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Generator de ozon
Model	AIRCLEAN 10000
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50
Putere nominală [W]	100
Eficiență de ozonizare [mg/h]	10000
Ieșire ventilator [m3/h]	170
Lampă	DA
Lungimea de undă a lămpii [nm]	254
Dimensiuni [latime * lungime * inaltime; mm]	180*225*178
Greutate [kg]	3

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNțeles ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de

utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității.

Legendă

CE	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată. (semn general de avertizare)
	ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!
	AVERTIZARE! Substanțe toxice, pericol de otrăvire!
	Numai pentru uz interior.

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! **Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.**

2. Siguranța utilizării

ATENŢIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la răniri grave sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismentele și instrucțiunile la care se face referire<Ozone generator> .

2.1. Siguranta electrica

a) Ștecherul trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor potrivite reduce riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevi, încălzitoare, cazane și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul cu împământare este expus ploii, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.

c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

d) Utilizați cablul numai pentru utilizarea desemnată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de un centru de service al producătorului.

g) Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.

h) Preveniți udarea dispozitivului. Pericol de electrocutare!

2.2. Siguranta la locul de munca

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să gândiți înainte, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.

b) Dacă descoperiți daune sau funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supervizor.

c) Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă observați daune, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.

d) Doar punctul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați nicio reparație în mod independent!

e) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO2) (unul destinat utilizării la dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.

f) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzisă intrarea într-un post de lucru. (O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului)

g) Verificați regulat starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.

h) Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă acest dispozitiv este predat unei terțe părți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.

i) Țineți aparatul departe de copii și animale.

j) Camera tratată cu ozon trebuie etanșată (toate ușile exterioare închise, golurile ferestrelor, ușile etc. sigilate), ventilația mecanică trebuie oprită și grătarul de ventilație trebuie acoperit. Dacă este posibil, ventilația internă ar trebui să funcționeze pentru a facilita fluxul de aer în încăperea tratată cu ozon. Deschideți toate ușile interioare ale camerei tratate cu ozon (cum ar fi baia, dulapul etc.).

k) În timpul tratamentului cu ozon nu este permis accesul oamenilor sau animalelor în cameră. Dacă trebuie să intrați în încăpere din orice motiv, asigurați-vă că o părăsiți cât mai repede posibil și purtați îmbrăcăminte de protecție, precum și mască de inhalare cu cartuş corespunzător.

l) Fumatul, flacăra deschisă, folosirea de unelte generatoare de flacără sau scântei, utilizarea uleiurilor sau grăsimilor sau a obiectelor contaminate cu ulei sau grăsime nu este permisă în încăperea tratată cu ozon.

m) Părăsiți camera imediat după activarea tratamentului cu ozon 。

n) Așezați următoarea notă sau plăcuță de avertizare în fața/pe ușa camerei tratate cu ozon

TRATAMENTUL CU OZON ÎN DESFĂŞURARE

ACCESUL INTERZIS

Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.

b) Dispozitivul nu este proiectat pentru a fi manipulat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni despre cum să folosească dispozitivul. dispozitiv.

c) Dispozitivul poate fi manipulat numai de către persoane apte fizic care sunt capabile să-l manipuleze, instruite corespunzător, familiarizate cu acest manual și instruite în domeniul sănătății și securității în muncă.

d) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.

e) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a vă conecta la o sursă de alimentare.

f) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță

a) Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză înainte de a încerca orice reglare, înlocuire de accesorii sau înainte de a pune dispozitivul deoparte. Astfel de măsuri de precauție vor reduce riscul activării accidentale a dispozitivului.

b) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.

c) Păstrați aparatul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există daune generale și, în special, verificați dacă există părți sau elemente crăpate și orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.

d) Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

e) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.

f) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.

g) Când transportați și manipulați dispozitivul între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.

h) Nu mutați, reglați sau rotiți dispozitivul în timpul lucrului.

i) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.

j) Nu acoperiți admisia și evacuarea aerului.

k) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unei persoane adulte.

l) Este interzisă interferarea cu structura dispozitivului pentru a modifica parametrii sau construcția acestuia.

m) Țineți aparatul departe de surse de foc și căldură.

n) Nu supraîncărcați dispozitivul.

o) Nu acoperiți orificiile de ventilație!

p) Persoanele cu simțul mirosului afectat nu trebuie să folosească dispozitivul.

q) Asigurați suficient spațiu liber în jurul dispozitivului înainte de a-l porni. Nu obturați orificiile de aerisire pentru ozon.

r) Este strict interzisă inhalarea directă a ozonului care iese din orificiile de evacuare ale dispozitivului. Inhalarea de concentrații mari de ozon pe o perioadă scurtă de timp, precum și inhalarea de concentrații scăzute de ozon pe o perioadă lungă de timp poate provoca riscuri grave pentru sănătate sau viață!

ATENŢIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

3. Utilizați instrucțiuni

Generatorul de ozon produce ozon din aerul din jur.

Produsul este destinat numai pentru uz casnic!

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului

1- Ieșire de aer

2- Indicator luminos de funcționare

3- Buton selector timp de funcționare

4- Conexiune cablu de alimentare

5- Filtru de aer

3.2. Pregătirea pentru utilizare

LOCALITATEA APARATORULUI

Temperatura mediului nu trebuie să fie mai mare de 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Ar trebui să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

3.3. Utilizarea dispozitivului

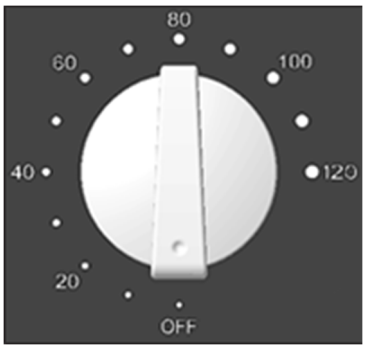
3.3.1 Timp de lucru recomandat

Timp de lucru recomandat [min] în funcție de volumul camerei [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

NOTA! Nu depășiți „Durata de funcționare recomandată” așa cum este indicată în tabelele de mai sus.

NOTA! Operatorul dispozitivului își asumă responsabilitatea pentru măsurile de siguranță și pentru funcționarea dispozitivului.

3.3.2 Setarea timpului de lucru



- Contor: Este posibil să setați timpul de lucru la 120 de minute. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic și selectați ora dorită.
- OPRIT: Dispozitivul a terminat numărătoarea inversă și s-a oprit.

NOTA! La terminarea tratamentului, ventilați camera timp de 15 până la 30 de minute. Nu intrați în cameră timp de cel puțin 2 ore după terminarea tratamentului cu ozon.

NOTA! Folosiți dispozitivul numai în încăperi goale! Ozonul este un gaz iritant, poate provoca deteriorarea membranelor biologice prin reacții radicale cu constituenții lor. Dacă mirosul caracteristic de ozon este încă prezent în încăperea

care a fost tratată cu ozon, asigurați-vă mai întâi că dispozitivul este oprit, apoi părăsiți camera și/sau ventilați-l.

ATENŢIE! Nu vă uitați direct la lumina albastră produsă de lămpi.

3.4. Curățare și întreținere

a) Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de a-l curăța.

b) Utilizați numai produse de curățare non-corozive pentru a curăța suprafața.

c) Păstrați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.

d) Nu pulverizați dispozitivul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.

e) Nu lăsați apă să pătrundă în interiorul dispozitivului prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.

f) Dispozitivul trebuie inspectat în mod regulat pentru a verifica eficiența sa tehnică și pentru a identifica eventualele daune.

g) Utilizați o cârpă moale și umedă pentru curățare.

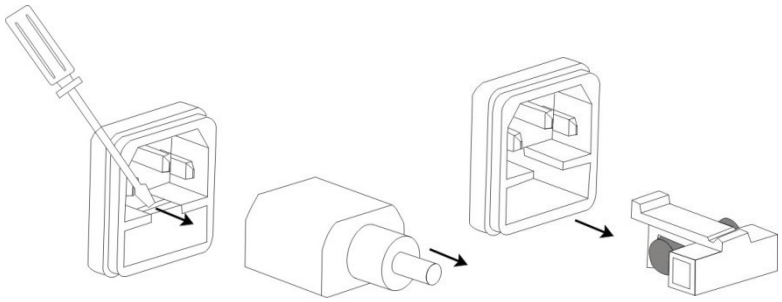
h) Pentru o utilizare eficientă se recomandă înlocuirea plăcilor de ozon la fiecare 6 luni.

ÎNLOCUIRE SIGURANȚĂ

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Siguranța trebuie înlocuită de un specialist!

1) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

2) Deconectați cablul de alimentare și scoateți suportul siguranței.



3) Înlocuiți siguranța, asigurându-vă că parametrii sunt aceiași.

4) Reinstalați priza siguranței.

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Pentru a evita deteriorarea prizei siguranței, nu folosiți forță excesivă atunci când scoateți și instalați mufa siguranței.

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UTILIZATE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electrice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Generator ozona
Model	AIRCLEAN 10000
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50
Nazivna moč [W]	100
Učinkovitost ozoniranja [mg/h]	10000
Izhod ventilatorja [m3/h]	170
Svetilka	DA
Valovna dolžina žarnice [nm]	254
Dimenzije [širina * dolžina * višina; mm]	180*225*178
Teža [kg]	3

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti.

Legenda

	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo. (splošen opozorilni znak)
	POZOR! Opozorilo na električni udar!
	OPOZORILO! Strupene snovi, nevarnost zastrupitve!
	Samo za notranjo uporabo.

UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe

POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" sta uporabljena v opozorilih in navodilih, na katera se sklicujete<Ozone generator> .

2.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša nevarnost električnega udara.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečana nevarnost električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča nevarnost poškodbe naprave in električnega udara.

c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti napravo za diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.

f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.

g) Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

h) Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.

b) Če ugotovite poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in o tem nemudoma obvestite nadzornika.

c) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno ali če ugotovite poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.

d) Napravo sme popravljati le servis proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!

e) V primeru požara za gašenje uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO_2) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).

f) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je prepovedan vstop na delovno mesto. (Motnja lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo)

g) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke nečitljive, jih je treba zamenjati.

h) Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate posredovati tudi priročnik.

i) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.

j) Prostor, tretiran z ozonom, mora biti zatesnjen (zaprta vsa zunanja vrata, zatesnjene reže v oknih, vratih ipd.), mehansko prezračevanje mora biti izklopljeno in prekrita prezračevalna rešetka. Če je mogoče, naj deluje notranje prezračevanje, da se omogoči pretok zraka v prostoru, obdelanem z ozonom. Odprite vsa notranja vrata v prostoru, obdelanem z ozonom (kot je kopalnica, kabinet itd.).

k) Med zdravljenjem z ozonom ljudje ali živali ne smejo biti v prostoru. Če je iz kakršnega koli razloga treba vstopiti v prostor, ga čim prej zapustite in nosite zaščitno obleko ter inhalacijsko masko z ustreznim vložkom.

l) V prostoru, obdelanem z ozonom, ni dovoljeno kajenje, odprt ogenj, uporaba orodij, ki ustvarjajo plamen ali iskre, uporaba olj ali maščob ali predmetov, onesnaženih z oljem ali maščobami.

m) Zapustite sobo takoj po aktiviranju zdravljenja z ozonom .

n) Naslednjo opombo ali opozorilno tablico postavite pred/na vrata prostora, obdelanega z ozonom

OBRAVNAVANJE Z OZONOM V POTEKU

NE VSTOPI

Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče.

2.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko bistveno poslabšajo sposobnost upravljanja naprave.

b) Naprava ni zasnovana tako, da bi z njo rokovale osebe (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila za uporabo napravo.

c) Z napravo lahko rokujejo le fizično sposobne osebe, ki so sposobne rokovanja z njo, ustrezno usposobljene, seznanjene s temi navodili in usposobljene s področja varnosti in zdravja pri delu.

d) Pri delu z napravo bodite zdravi in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.

e) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden jo priključite na vir napajanja.

f) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

2.4. Varna uporaba naprave

a) Prepričajte se, da je vtič izklopljen iz vtičnice, preden poskušate prilagoditi, zamenjati dodatno opremo ali preden napravo odložite. Takšni varnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje nenamernega aktiviranja naprave.

b) Ko ni v uporabi, shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki niso seznanjeni z napravo in niso prebrali uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.

c) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe in še posebej preverite morebitne počene dele ali elemente ter morebitna druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, pred uporabo odnesite napravo v popravilo.

d) Napravo hranite izven dosega otrok.

e) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.

f) Za zagotovitev brezhibnosti delovanja naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.

g) Pri transportu in rokovanju z napravo med skladiščem in namembnim mestom upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni transport, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.

h) Naprave med delom ne premikajte, nastavljajte ali vrtite.

i) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.

j) Ne prekrivajte dovoda in odvoda zraka.

k) Naprava ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.

l) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.

m) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.

n) Ne preobremenjujte naprave.

o) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!

p) Naprave ne smejo uporabljati osebe z oslabljenim vohom.

q) Zagotovite dovolj prostega prostora okoli naprave, preden jo vklopite. Ne zamašite prezračevalnih odprtin za ozon.

r) Strogo prepovedano je neposredno vdihavanje ozona, ki izhaja iz izhodnih odprtin naprave. Vdihavanje visokih koncentracij ozona v kratkem času, kot tudi vdihavanje nizkih koncentracij ozona v daljšem časovnem obdobju, lahko povzroči resno nevarnost za zdravje ali življenje!

POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

3. Uporabite smernice

Generator ozona proizvaja ozon iz okoliškega zraka.

Izdelek je namenjen samo za domačo uporabo!

Uporabnik je odgovoren za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

3.1. Opis naprave

1- Izhod zraka

2- Indikatorska lučka delovanja

3- Gumb za izbiro časa delovanja

4- Priključek z napajalnim kablom

5- Zračni filter

3.2. Priprava za uporabo

LOKACIJA APARATA

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40°C, relativna vlažnost pa ne sme biti nižja od 85%. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem uporabljate napravo. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.

3.3. Uporaba naprave

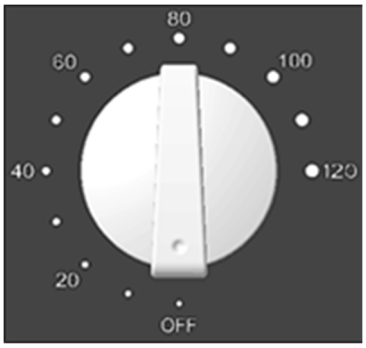
3.3.1 Priporočen delovni čas

Priporočen delovni čas [min] odvisno od prostornine prostora [m3]					
m3	50	100	150	200	300
min	8	16	24	32	48

OPOMBA! Ne prekoračite »priporočenega trajanja delovanja«, kot je navedeno v zgornjih tabelah.

OPOMBA! Upravljavec naprave prevzame odgovornost za varnostne ukrepe in delovanje naprave.

3.3.2 Nastavitev delovnega časa



- Števec: Možna je nastavitev delovnega časa na 120 minut. Obrnite gumb v smeri urinega kazalca in izberite želeni čas.
- OFF: Naprava je končala z odštevanjem in se izklopila.

OPOMBA! Po končanem zdravljenju prezračite prostor 15 do 30 minut. Ne vstopajte v prostor vsaj 2 uri po končanem tretmaju z ozonom.

OPOMBA! Napravo uporabljajte le v praznih prostorih! Ozon je dražilni plin, ki lahko povzroči poškodbe bioloških membran zaradi radikalnih reakcij z njihovimi sestavinami. Če je v prostoru, ki smo ga obdelali z ozonom, še vedno prisoten značilen vonj po ozonu, se najprej prepričajte, da je naprava izklopljena, nato pa zapustite prostor in/ali ga prezračite.

POZOR! Ne glejte neposredno v modro svetlobo, ki jo proizvajajo svetilke.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred čiščenjem naprave vedno odklopite.

b) Za čiščenje površine uporabljajte le nejedka čistila.

c) Enoto hranite na suhem, hladnem mestu, brez vlage in neposredne sončne svetlobe.

d) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.

e) Ne dovolite, da voda pride v notranjost naprave skozi zračnike v ohišju naprave.

f) Napravo moramo redno pregledovati, da preverimo njeno tehnično učinkovitost in morebitne poškodbe.

g) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.

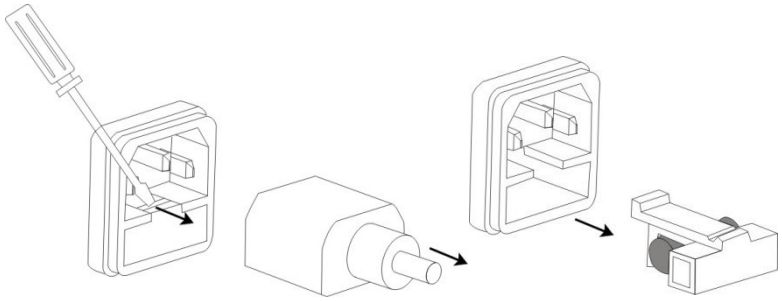
h) Za učinkovito uporabo je priporočljivo zamenjati ozonske plošče vsakih 6 mesecev.

ZAMENJAVA VAROVALKE

UPOŠTEVAJTE! Varovalko naj zamenja strokovnjak!

1) Napravo odklopite iz napajanja.

2) Odklopite napajalni kabel in odstranite nosilec varovalke.



3) Zamenjajte varovalko in se prepričajte, da so parametri enaki.

4) Ponovno namestite vtičnico varovalke.

UPOŠTEVAJTE! Da preprečite poškodbe vtičnice varovalke, pri odstranjevanju in nameščanju vtičnice varovalke ne uporabljajte pretirane sile.

ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja. Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

ulsonix
CLEANING INSTRUMENTS

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com